



Acaba la urbanització del barri de Montmar, l'obra més complexa de la història de Castelldefels /

04/ REPORTATGE: HEM VISCUT LA FESTA MAJOR 06/ BUSTAMANTE OFERIRÀ EL DIA 18 EL CONCERT DE FESTA MAJOR SUSPÈS PER LA PLUJA 09/ LA REMODELACIÓ DE L'AVINGUDA MANUEL GIRONA REFORÇA EL CARÀCTER COMERCIAL DE LA VIA 10/ ACABA LA URBANITZACIÓ DEL BARRI DE MONTMAR, L'OBRA MÉS GRAN DE LA NOSTRA HISTÒRIA 12/ MILLORES AL PARC DE LA CORREDORA 18/ DEL 17 AL 26 ARRIBEN LES PRIMERES JORNADES JOVES 19/ L'EDICIÓ NÚMERO 23 DE LA MOSTRA DE CUINA, EL DIA 18 23/ HEM VISCUT LA FESTA DE CAN ROCA, LLUMINETES I BELLAMAR 26/ CITA AMB LA VUELTA A ESPANYA PER ALS AMANTS DEL CICLISME

JA HAN ARRIBAT A CASTELLDEFELS

➤ Si voleu que la vostra filla o el vostre fill nou nats surtin a El Castell, feu-nos arribar una foto, amb el seu nom, data de naixement i telèfon a: elcastell@castelldefels.org
També ens la podeu portar al Patronat de Comunicació, a l'Ajuntament de Castelldefels.



ARIANNE GARCÍA-VALÓN TOLLI
13/05/2010



BIEL VENTURA SERRANO
02/03/2010



CARLA PUYUELO GIL
27/07/2010



DANIELA ALEGRE GAVIRA
04/11/2009



ERIK AMAT BERDÚN
27/06/2010



GIULIA ESCUDERO CESENA
21/05/2010



LUCAS ERRAZU CERÓN
26/03/2010



MARTA BAÑOS GONZÁLEZ
02/06/2010



PABLO RUIZ FERNÁNDEZ-LUENGO
03/08/2010



PABLO VALENTÍN GERSTL MIGUEL
17/06/2010

EL FET HISTÒRIC

Ja a la dècada de 1930

Uns estius intensos /

Fa gairebé vuitanta anys la platja de Castelldefels ja vivia uns estius bull·liciosos, plens d'activitats, entre les quals destacaven les nàutiques, com la regata de balandres Barcelona-Castelldefels. Unes imatges de l'arribada a la nostra ciutat d'aquestes embarcacions les recollia La Vanguardia del 3 d'agost de 1932. La nostra platja era molt visitada, amb gent de tot Catalunya, Espanya i fins i tot de l'estranger. Com és normal, la major part, gairebé com ara, procedia del Barce·lonès o del Baix Llobregat. Així, l'Ajuntament de l'Hospitalet de Llobregat va construir al passeig Marítim, al costat de la sorra, un edifici, que va anomenar L'Escola del Mar, on els nens d'aquella ciutat feien colònies d'estiu. A la primera meitat dels anys 30, la costa de la nostra ciutat era una

destinació d'estiu popular. Fins i tot a l'agost del 1933 els famosos



/ Arribada dels velers d'una regata, l'any 1932 /

magatzems Jorba de Barcelona obsequiaven la clientela amb un esplèndid viatge d'esbarjo amb tren (completament gratis!) a Castelldefels, amb «dret a bany». El viatge es feia en els trens de la Compañía de los Ferrocarriles de Madrid a Zaragoza y a Alicante (MZA), concessionària del servei en aquella època. Per facilitar l'accés al mar, aquesta mateixa companyia ferroviària, nascuda l'any 1856, oferia amb la Societat del Balneari de Castelldefels uns abona-



/ 1933: venir a la platja amb tren, reclam comercial /

ments familiars per venir amb tren i banyar-se a la platja. Per menys de 100 pessetes (uns 0,60 euros), una família de tres membres es podia permetre venir cinc vegades cadascun. No estava malament. La companyia va deixar de funcionar el 1941, ja sota el franquisme, en ser nacionalitzada juntament amb la major part d'empreses ferroviàries d'Espanya, passant a formar part de la llavors acabada de néixer Renfe. /

Alfonso López Borgoñoz



/ Tendes de bany a la platja, cap a 1930 /



/ L'Ajuntament de l'Hospitalet va construir aquest edifici al pg. Marítim per fer-hi colònies d'estiu /



Ajuntament de Castelldefels

Patronat Municipal de Comunicació i Imatge
Tel.: 93 665 11 50
Fax: 93 664 09 99
www.elcastell.org
elcastell@castelldefels.org

El Castell / Setembre de 2010 / Núm. 50

Edita: Ajuntament de Castelldefels Impressió: Trabajos Gráficos Alfadir, S.A. Tel. 93 377 95 03

Director: Miguel Ángel Vázquez Redacció: Xavier Martín i Sergio Medina Publicitat: Publifels; Tel. 617 021 589 — info@publifels.com

Presidenta del Patronat Municipal de Comunicació i Imatge: Núria Milà Fotografia: Ramon Josa Dipòsit Legal: B-38.424/79

D'aquesta revista se n'editen 24.000 exemplars i es distribueixen gratuïtament per tots els habitatges de la ciutat.

Si algú no la rep per la circumstància que sigui, preguem que ho indiqui al gabinet de premsa



Impressió en paper ecològic



/ Joan Sau
Alcalde de Castelldefels

Comencem un nou curs /

Després del parèntesi vacacional, les persones anem recobrant el pols de les activitats quotidianes. Per exemple, els infants i el jovent tenen a prop l'inici del curs i la represa de les rutines d'estudi i els deures, un curs en què la xarxa d'equipaments educatius ha de veure un nou i definitiu impuls amb la construcció de la quarta escola bressol, del nou col·legi Guinovart i del quart institut.

Fer realitat aquests tres equipaments escolars és un dels deures que tinc a la llibreta d'alcalde per aquest curs. Com els infants, les persones que tenim la responsabilitat de governar ens hem reincorporat als nostres llocs després d'uns dies de descans amb la motxilla carregada d'il·lusió i de treball. En el nostre cas, no es tracta de lliçons a estudiar, sinó de projectes que cal transformar en fets. Als tres centres escolars que he esmentat abans cal afegir altres projectes a fer realitat en els pròxims mesos, com ara la fi de les obres que s'estan duent a terme al Castell (que permetran obrir-lo com a equipament cultural i turístic), de les diferents obres de millora urbanística i sostenibilitat ambiental que estan finançades pel Govern central, de les del centre d'urgències de l'ambulatori El Castell i les de l'eix comercial

Estem creant nous instruments per afavorir l'educació, la salut, la cultura, el comerç...

format per l'avinguda Manuel Girona i el carrer Església. Així mateix, caldrà posar en marxa el pla de reforma integral de Vista Alegre i continuar la construcció de la nova biblioteca.

Totes aquestes obres són temes que es poden englobar en una sola assignatura: la millora de la qualitat de vida de les persones, mitjançant la creació de nous instruments per afavorir l'educació i la salut, per impulsar la cultura i el comerç i per estimular l'ús ciutadà dels espais públics. Darrere de cada obra, de cada paret que s'edifica o de cada vorera que s'aixeca, hi ha la voluntat de millorar la vida diària de tots i cadascun de vostès.

I amb el setembre també tornen algunes cites esperades, com ara la Mostra de Cuina, que serà novament l'aparador de la rica oferta gastronòmica de Castelldefels i una festa ciutadana. Els hi espero! /

Empezamos un nuevo curso /

Detrás de cada obra está la voluntad de mejorar la vida diaria de la ciudadanía

Después del paréntesis vacacional, las personas vamos recobrando el pulso de las actividades cotidianas. Por ejemplo, la infancia y la juventud tienen cerca el inicio del curso y la reanudación de las rutinas de estudio y los deberes, un curso en que la red de equipamientos educativos tiene que ver un nuevo y definitivo impulso con la construcción del cuarto centro infantil de 0-3 años, del nuevo colegio Guinovart y del cuarto instituto.

Hacer realidad estos tres equipamientos escolares es uno de los deberes que tengo en la libreta de alcalde para este curso. Como los niños, las personas que tenemos la responsabilidad de gobernar nos hemos reincorporado después de unos días de descanso con la mochila cargada de ilusión y de trabajo. En nuestro caso, no se trata de lecciones a estudiar, sino de proyectos que hay que transformar en hechos. A los tres centros escolares que he mencionado antes hay que añadir otros proyectos a hacer realidad en los próximos meses, como el fin de las obras que se están llevando a cabo en el

Castillo (que permitirán abrirlo como equipamiento cultural y turístico), de las diferentes obras de mejora urbanística y sostenibilidad ambiental que están financiadas por el Gobierno central, de las del centro de urgencias del ambulatorio El Castillo y las del eje comercial formado por la avenida Manuel Girona y la calle Església. Asimismo, hará falta poner en marcha el plan de reforma integral de Vista Alegre y continuar la construcción de la nueva biblioteca.

Todas estas obras son temas que se pueden englobar en una sola asignatura: la mejora de la calidad de vida de las personas, mediante la creación de nuevos instrumentos para favorecer la educación y la salud, para impulsar la cultura y el comercio y para estimular el uso ciudadano de los espacios públicos. Tras cada obra, tras cada pared que se edifica o cada acera que se levanta, está la voluntad de mejorar la vida diaria de todos y cada uno de ustedes.

Y con el mes de septiembre también vuelven algunas citas esperadas, como la Mostra de Cuina, que será de nuevo el escaparate de la rica oferta gastronómica de Castelldefels, así como una fiesta ciudadana. ¡Les espero! /



UNA FESTA, I GROSSA, REVISITADA I FIXADA EN LA MEMÒRIA A TRAVÉS D'AQUESTA TRIA D'IMATGES /

Hem gaudit de la Festa Major /



/ El ball de gitanes, amb l'Agrupació de Cultura Popular (ACPC) /



/ Un aspecte de la ludoteca /



/ Visita guiada a la Cova del Rinoceront /



/ Activitats infantils al carrer d'Arcadi Balaguer /



/ Els grallers, a la plaça /



/ Els castellers /



/ Els diables, fent maleses /



/ Focs artificials
a la platja /



/ La pluja no va poder
amb les ganes de festa /



/ Sardanes a la plaça /



/ Missa rociera a l'Església /

/ Foto de família /



/05

> SETEMBRE 2010

/ Impactant arribada del drac a la plaça /



/ La plaça de l'Església, plena durant l'actuació de Los Sirex /



/ Víctor va sorprendre amb un concert ple d'energia /



/ Espectacular representació de la llegenda del Gar-i-Got, a càrrec de l'ACPC /



/ Pep Sala /



/ L'orquestra Traffic, a la plaça de les Palmeres /



/ NUEVA FECHA /

David Bustamante se mostró contrariado por la suspensión de su recital. Enseguida se iniciaron las conversaciones entre el artista y el alcalde Sau para buscar nueva fecha /



EL ARTISTA REGRESA A CASTELLDEFELS PARA OFRECER EL RECITAL QUE FUE SUSPENDIDO POR LA LLUVIA /

Bustamante, el sábado 18 /

/ ANTE LOS INSTITUTOS /

La plaza de Teresa Claramunt es el espacio público que se encuentra ante los institutos Les Marines y Josep Lluís Sert, a pocos minutos caminando desde el centro /

La plaza Teresa Claramunt acogerá el concierto de Bustamante el sábado 18 de septiembre. El espacio, situado ante los institutos Sert y Les Marines, donde se ubica tradicionalmente la feria de atracciones de la Fiesta Mayor, será el escenario del retorno a Castelldefels del artista antes de que inicie su gira americana.

Una vez se suspendió el concierto de Bustamante de la Fiesta Mayor por motivos de seguridad, dada la intensa lluvia caída, el Ayuntamiento de Castelldefels empezó a trabajar para traer de nuevo el artista cántabro a nuestra ciu-

dad. El primer concierto quedó cubierto gracias al seguro que se subscribe en estos casos.

Ya en una primera reunión del alcalde, Joan Sau, y del concejal de Fiestas, Pedro Sanz (PSC) con el cantante, la misma noche del concierto suspendido, quedó clara la buena predisposición de Bustamante para volver a Castelldefels.

La coincidencia de la fecha del concierto con la celebración de la Mostra de Cuina ha obligado a buscar una alternativa a la plaza de la Muntangeta. /

**TORNA A
CASTELLDEFELS**

DAVID BUSTAMANTE

**18 de setembre
22 hores**

**pl. Teresa Claramunt
(davant els IES Sert i Les Marines)**



**Ajuntament
de Castelldefels**





Cuando llegué a Castelldefels en 1987 no había teatro, pero me dijeron que los planos ya estaban hechos. Ahora, 20 años después, ¡ya tenemos teatro!

Julio Abellà, uruguayo y amigo, es una de las personas de quien más aprendí de teatro en Castelldefels

Lo que hace a un pueblo no son los parques, ni los teatros, ni el canal, ni los parkings... son las personas

/ DAVID FERNÁNDEZ, PREGONERO /

«CELEBREMOS QUE TODOS SOMOS DE AQUÍ, HASTA YO, QUE VINE DE FUERA» /

EL ACTOR PRONUNCIÓ UN INGENIOSO Y DIVERTIDO PREGÓN DE FIESTA MAYOR

Uno de los actos más aplaudidos de la Fiesta Mayor de 2010 fue la lectura del tradicional pregón, este año a cargo del actor David Fernández, un artista muy popular y querido por su vinculación afectiva con Castelldefels. Delante de una plaza de la Iglesia llena de personas entregadas al padre de personajes como Rodolfo Chikilicuatre, Fernández se ganó a la concurrencia con su simpatía, espíritu crítico y buen humor (¡¡y un poema de Baudelaire!!).

David Fernández empezó su carrera en Castelldefels en los grupos de teatro locales Les Gavines y Paranoia, a finales de los años ochenta, época a la cual se refirió en el pregón en distintas ocasiones. También agra-

decó al pueblo de Castelldefels el apoyo recibido el año 2009, cuando, en la piel de Chikilicuatre, representó a España en el Festival de Eurovisión, emisión seguida con una fiesta popular en nuestra ciudad. En la actualidad, Fernández forma parte del reparto de la serie *Pelotas*, que emite TVE. /

Celebremos que todos somos de aquí. Hasta yo, que he venido de fuera, soy de 'Castefa'. Estoy muy orgulloso de haber pasado mi juventud en Castelldefels

El momento más emocionante de mi etapa como Chikilicuatre fue cuando, durante el festival, me dijeron: conectamos en directo con Castelldefels. Cuando vi la plaza llena de gente riendo, disfrutando y apoyándome, pensé: están como una cabra

Otra obra buena: la ampliación del paseo Marítimo. Aunque alguien debería haberle hablado al encargado de la diferencia entre paseo y pasillo. ¡Vas a pasear con la novia y hay que pasar por turnos!

/ El vídeo se puede ver en la web www.castelldefelsTV.org/ /





> Renovació de l'asfaltat a la C-246, entre Ca n'Aymeric i Sitges /

Les obres de renovació de l'asfalt de la C-246 entre la rotonda de Ca n'Aymeric i el terme de Sitges van començar el 30 d'agost. Aquestes obres formen part del programa de Conservació de la xarxa de carreteres de la Diputació. /

> Gairebé enllestida la reparació del paviment al carrer Església /

Al tancament d'aquesta edició de la revista només faltava per enllestir el tram de la banda muntanya entre els carrers Einstein i Edison, a càrrec del constructor del nou edifici. Gairebé completades, doncs, les tasques de reparació de la zona de vianants. /



ELS DEL CARRER DE L'ESGLÉSIA, EN FUNCIONAMENT /

Més contenidors soterrats /

AQUESTA BATERIA DE CONTENIDORS SUBTERRANIS, AL CARRER DE L'ESGLÉSIA, S'UNEIX A LA QUE VA ENTRAR EN FUNCIONAMENT ABANS DE L'ESTIU AL CARRER MAJOR AMB DOCTOR BARRAQUER. EN ELS PROPER MESOS SE'N POSEN EN MARXA MÉS

L'última setmana d'agost van entrar en servei els contenidors soterrats per a residus de vidre, paper-cartró, envasos, matèria orgànica i restes, situats al carrer Església. Mitjançant un mecanisme hidràulic, els operaris dels camions de recollida poden accedir als contenidors a voluntat. Durant el dia, aquests són sota terra i, per tant, no molesten al carrer.

Als nous contenidors s'hi pot abocar separatament cinc fraccions de resi-

dus: vidre, paper-cartró, envasos, matèria orgànica i la resta. Per mantenir aquests contenidors en òptimes condicions de neteja i de funcionament cal tenir present que **no es poden deixar residus al costat de la bústia dels contenidors soterrats**, i que **els residus de matèria orgànica i de rebuig s'han de dipositar dins de la borsa corresponent**. Cal, a més, respectar els horaris permesos per fer-hi l'abocament: **de 19 a 21 hores.** /

PUBLICITAT

CLUB ESPORTIU GRANVIAMAR

C. Ginesta 30 - 36
(Cant. Pitort)
Tel.: 93 636 25 00
www.cdgranviamar.com

NOU CENTRE DE FITNESS

**NO T'HO PERDIS!!!
EL 2 I 3 D'OCTUBRE
JORNADA DE PORTES
OBERTES**

**PROMOCIÓ PREOBERTURA
MATRÍCULA GRATUÏTA**

**OBRIM EL 4
D'OCTUBRE**

*Oferta vàlida fins a l'1 d'octubre de 2010

FINALIZAN LOS TRABAJOS EN CALZADA Y ACERAS /

Las obras de la av. Manuel Girona, a punto de acabar /

LAS OBRAS DE REMODELACIÓN DE LA AVENIDA DE MANUEL GIRONA SE HAN DESARROLLADO EN UN PLAZO DE TIEMPO INFERIOR AL PREVISTO

Se iniciaron a finales del mes de marzo, y en agosto, al cierre de esta edición de la revista municipal, estaban prácticamente finalizadas en lo referente estrictamente a la vía, puesto que los trabajos de finalización de la zona de juegos infantiles de la confluencia con la calle General Palafox todavía estaban en marcha.

El trabajo más complejo, y que menos se aprecia en superficie, ha sido el refuerzo de la red de recogida y conducción de aguas pluviales que pasa por la avenida Manuel Girona y por la calle General Palafox. Se ha construido un colector al lado del ya existente, con lo cual finalizarán las actuaciones previstas en la red para recoger el agua de lluvia y minimizar al máximo el riesgo de inundaciones.

► Nueva pavimentación en aceras y calzada

Las aceras de la avenida tienen ahora entre 5,75 y 4,25 metros de anchura. Para su pavimentación se ha elegido una baldosa de color rojizo, con la intención de reforzar el carácter de vía principal y de eje comercial de la avenida, que, además, se cruza con la calle Iglesia, dando continuidad a la zona de peatones y reforzando su identidad. La pieza elegida es gruesa y de elevada calidad.

En cuanto a la calzada, la principal novedad es la colocación de un nuevo carril bici en el lado norte. En lo referente al tráfico de vehículos, quedará igual a como estaba antes de la remodelación: dos carriles desde General Palafox a plaza Joan XXIII, uno en cada sentido; y, desde General Palafox hasta la calle Mayor, dos carriles también, en este tramo ambos de salida.

► Contenedores soterrados y nuevo arbolado

Durante el mes de septiembre se trabajará en la construcción de dos baterías de contenedores soterrados: una, cerca de General Palafox; y la otra, junto a la calle Mayor, ante la plaza Colom.

Por otro lado, la construcción de los colectores mencionados obligó a cortar las raíces de los árboles que había en la avenida. Por esta razón, y porque se trataba de ejemplares que impedían la entrada de luz y claridad a la avenida, han sido sustituidos por otros árboles más adecuados y autóctonos. /





FINALIZA LA CONSTRUCCIÓN DE LA **RED DE RECOGIDA DE AGUAS PLUVIALES Y RESIDUALES** /

Acaban las obras de urbanización del barrio de Montmar /

LAS OBRAS QUE SE HAN LLEVADO A CABO EN EL BARRIO DE MONTMAR Y PARTE DEL BARRIO CENTRO HAN CONSISTIDO, EN ESTA PRIMERA FASE, EN LA EJECUCIÓN DE LAS REDES SEPARATIVAS DE AGUAS PLUVIALES Y RESIDUALES, COMO SE HA VENIDO HACIENDO EN EL RESTO DE BARRIOS DE CASTELLDEFELS

Los trabajos se han desarrollado por espacio de dos años, en el barrio más extenso de Castelldefels, donde hay más de 2.800 fincas. Montmar es la urbanización más grande de Castelldefels; y las obras que se han llevado a cabo son las de mayores dimensiones que ha acometido y acometerá jamás la ciudad. El primer y más inmediato beneficio: minimizar la posibilidad de que se produzcan inundaciones a causa de la lluvia.

Todas las calles de Montmar están abiertas al tráfico, lo que significa que en todas las vías donde había que actuar se ha instalado la red de recogida de aguas pluviales y residuales, se ha asfaltado la calzada, se ha pintado e instalado la señalización vertical, con un ordenamiento distinto al que existía. Muchas calles del barrio estaban sin señalizar y el tráfico discurría en ambas direcciones, cuestiones que se han rediseñado y reordenado gracias a esta actuación.

➤21 km. de colectores

Las cifras que resumen la obra muestran que han consistido en una actuación de gran calado. Se han construido 21 kilómetros de colectores, distribuidos en dos

PUBLICITAT



Nunca los asuntos del servicio doméstico han sido tan cómodos

Selección y contratación de empleadas del hogar y atención a la 3ª Edad

HPS
HOME PERSONAL SERVICES

T. 93 118 19 06
M. 663 730 487

info@homepersonalservices.com • www.homepersonalservices.com



2x1
en gafas graduadas de marca
¡PARA TI O PARA QUIÉN TÚ QUIERAS!

duo óptica

Av. Constitución 105-109
• 08860 Castelldefels
Tel. 93 664 29 59



/ Nueva señalización horizontal /

PROSIGUE LA ATENCIÓN AL VECINDARIO /

Una vez se retiren las casetas de obra, habilitadas para proporcionar la información que pudiera requerir el vecindario, la atención se continuará llevando a cabo en el Ayuntamiento, en la segunda planta del edificio nuevo, y asimismo través del teléfono 93 706 73 73.

Para notificar observaciones sobre el acabado de algún punto en concreto el vecindario debe dirigirse a esos puntos de atención. /

redes separadas: la de recogida de aguas pluviales y la de aguas negras o residuales, de la que cada finca dispone ya de una arqueta a la que puede ir conectándose. El Ayuntamiento contribuye a reducir el gasto que supondrá a cada propietario esa conexión, ya que ha acordado no cobrar por licencia de obras.

El coste total de las obras ha ascendido a 20 millones de euros. De él, el Ayuntamiento ha asumido el 53%, mientras que el 47% restante lo han satisfecho los propietarios mediante contribuciones especiales. La ley establece que al vecindario corresponde el 90 por ciento del coste, algo que se ha podido rebajar gracias a la tarea de búsqueda y obtención de distintas subvenciones que emprendió el Ayuntamiento.

>Las servitudes, en marcha

De la totalidad de las fincas comprendidas en el proyecto de urbanización del barrio, quedan 165 en las que hay que realizar las servitudes, es decir, la interconexión que les permita acceder a la nueva red de recogida de aguas residuales. Las servitudes, en conjunto, suponen el 5 por ciento de los trabajos proyecta-

dos, y se llevarán a cabo en terreno particular.

En las últimas semanas se están comprobando sobre el terreno las distintas servitudes que se llevarán a cabo inmediatamente. Se trata de las canalizaciones a través de una o varias propiedades privadas necesarias para conectar estas fincas a la nueva red de aguas residuales. En conjunto, serán 65 las canalizaciones a efectuar en terrenos que afectan a 165 propiedades, lo que obliga a la firma de otros tantos convenios. Estos acuerdos garantizarán que la realización de zanjas en propiedad privada, para las necesarias canalizaciones, incluirá que esos espacios sean finalizados según su estado actual.

Esta fase de realización de servitudes entraña cierta complejidad en su tramitación, ya que antes de acometer determinada canalización en un conjunto de fincas es necesario que todas ellas hayan firmado su convenio. Así, cada una de las 65 actuaciones mencionadas se llevará a cabo sin interrupciones. Al cierre de esta edición, unas 90 de estas 165 propiedades habían firmado sus convenios, después de que la dirección de la obra y los técnicos municipales las hubieran visitado todas para adecuar lo proyectado con la realidad de cada una de ellas. El Ayuntamiento espera que a lo largo de este mes y del que viene se hayan alcanzado todos los acuerdos necesarios.

>Mejoras en la red de servicios

Paralelamente al desarrollo de la instalación de canalizaciones se han llevado a cabo mejoras en distintos puntos de la red de servicios del barrio. Así, se han sustituido los tubos del suministro de agua que se hallaban en peor estado. También se ha trabajado para resolver las caídas de tensión en el suministro eléctrico, con la instalación de una nueva estación transformadora en el centro del barrio. Todas estas mejoras han corrido a cargo de las compañías de agua y electricidad. /

AVANCEM

OPINIÓ



Maria Miranda
[PSC]
Regidora d'Urbanisme

Mejorando Castelldefels /

Las ciudades modernas requieren de una continua actualización en todos los ámbitos, pero sobre todo en el urbanístico. Es por ello que nuestras calles y equipamientos han de ir viviendo actuaciones para adecuarlos a las necesidades actuales. Es por ello que, continuamente, el Ayuntamiento trabaja para mejorar las condiciones de nuestros espacios públicos. Unas obras que traen consigo incomodidades a los vecinos, pero que siempre acaban mejorando los espacios que después todos disfrutaremos.

En este sentido, empezamos un nuevo curso con mejoras importantes para la ciudad. La profunda remodelación de una de nuestras principales arterias de comunicación, la avenida Manuel Girona, ya está prácticamente finalizada, así como la obra más ambiciosa emprendida en la historia de Castelldefels: la urbanización de Montmar. Dos obras que han de mejorar mucho la calidad de vida de nuestros vecinos.

Y a corto plazo, más obras a punto de acabar, como las actuaciones financiadas por el gobierno central, o los centros escolares (la ampliación de Can Roca y Torre Barona que ya se pueden disfrutar este año y se ejecutarán en los próximos meses la cuarta 'casa dels infants', la nueva escuela Guinovart y el cuarto instituto), la reforma del barrio de Vista Alegre o acabar la nueva biblioteca. Obras que provocan incomodidades, sí, pero actuaciones que dan como resultado un Castelldefels mejor cada día. /

Se han construido 21 km. de colectores, en una obra de 20 millones €

ATENDIENDO A LAS SUGERENCIAS DEL VECINDARIO /

Nuevas actuaciones en el parque de la Corredora /

MUY UTILIZADO POR EL VECINDARIO Y POR LAS PERSONAS QUE PASEAN O PRACTICAN DEPORTE ENTRE LA PLAYA Y EL PUEBLO, EL PARQUE HA INCORPORADO UNA SERIE DE MEJORAS. EN ESTA INFORMACIÓN SE DESPEJAN ALGUNAS DE LAS DUDAS DE CARÁCTER TÉCNICO QUE PUDIERAN ALBERGARSE RESPECTO A LOS OLORES Y LOS MOSQUITOS

¿Se trata de agua estancada?

No. El agua que alberga la corredora, la canalización al aire libre, procede del frático, es decir, del subsuelo, y de la lluvia. **No se trata pues de agua estancada, sino de movimiento lento.** No existe tampoco la posibilidad de que a la corredora retornen las aguas que puedan desbordar, en caso de

lluvias torrenciales, de la estación de bombeo de residuales que se halla junto al campus universitario.

¿Y el colector, ¿recoge aguas residuales?

Ya no. Al colector interceptor sobre el que se asienta el parque va a parar el agua de lluvia de las cuencas centrales, a las que se suman ahora las de Montmar tras su urbanización. Aun así, mientras se construía el parque, a finales de 2009, el Ayuntamiento encargó a dos empresas especializadas que determinaran con exactitud este extremo. Se detectó que dos fincas de av. Málaga y p. Pitort tenían sus residuales conectadas a la red de alcantarillado pluvial. Requeridas jurídicamente, ambas lo subsanaron.

Malos olores

Los hubo, procedentes del agua de lluvia que, por la escasez de precipitaciones de junio y julio, retuvo el colector. No eran aguas negras, pero la materia orgánica que había arrastrado la lluvia se descompuso y pudo ocasionar olor. Se le puso fin sellando los pozos para mantenimiento que existían sobre el colector en av. Pineda y c. Girona. Ya no hay rejillas sino planchas ciegas, por las que no se filtra ningún olor.

¿Proliferan los mosquitos?

No más que antes. Al contrario; se tratan para que no se produzcan larvas. **La pátina verde sobre el agua de la corredora no es más que una planta**, la lenteja de agua, cuya absorción de materia orgánica favorece el control de mosquitos. Además, las inspecciones del Consell Comarcal son semanales, y se emplean larvicidas cuando se considera necesario. Por otra parte, recientemente se instaló una **zona de juegos infantiles de 0-3 años**, atendiendo a la solicitud del vecindario, y en breve se habilitará una **pista deportiva** antivandalismo. /

PUBLICITAT

¡¡ Formación Imprescindible YA !!





PROMOCIÓN AMISTAD
 "Si traes a un amigo/a te regalamos
 1 mes gratis para ti
 y a tu amigo/a la matrícula gratis"
(La versatilidad gratuita será Enero 2011).
 Válido hasta el 10-10-2010. No acumulable a otras promociones)

Informática
 Idiomas
 Refuerzo escolar
 Escuela de padres
 Gestión empresarial
 Curso búsqueda de empleo
 Habilidades directivas
 Liderazgo - Coaching
 Clases a empresas
 E-learning



MASTER
Centre d'Estudis

25

AÑOS
GARANTÍA
MASTER

CENTROS MASTER:
 08025 BARCELONA • Provença, 463 • Tel. 93 446 26 10
 08860 CASTELLDEFELS • Pl. de l'Església, 6 • Tel. 93 664 16 04
 08940 CORNELLÀ • Bonestar, 32 • Tel. 93 376 99 20
 E-mail: info@masterce.es • Web: www.masterce.es



AVANCEM

/13

SETEMBRE 2010

OFRECIDO PARA MEJORAR LA GESTIÓN DE LAS ASOCIACIONES /

Curso de habilidades comunicativas para las entidades ciudadanas /

EL AYUNTAMIENTO, A TRAVÉS DEL ÁREA MUNICIPAL DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA, APOYA A LAS ENTIDADES A MEJORAR SU GESTIÓN DEL DÍA A DÍA

El Ayuntamiento ha convocado un curso de habilidades comunicativas para las asociaciones ciudadanas, en el cual pueden tomar parte el personal de las juntas de esas entidades y personas de la asociación. El curso se organiza con la colaboración de la Fundación Pere Tarrés. El objetivo de esta oferta formativa es proporcionar a los participantes soluciones prácticas para mejorar la capacidad de comunicación de las personas de la

asociación, así como proponer herramientas para conseguir una gestión más eficaz de la comunicación entre la entidad, sus asociados y la sociedad en general. Entre los contenidos que formarán parte de este curso se encuentran el estudio de la voz y del lenguaje corporal, la capacidad para identificar situaciones de bloqueo, la difusión, comprensión y uso de técnicas de control del estrés. Se ofrecerán recur-

sos para captar la atención de quiénes escuchan, se aconsejará sobre cómo defender opiniones, y se analizará la redacción de documentos de la asociación, la elaboración de presentaciones, etc...

>Tres sesiones

El curso tiene una duración de 10 horas. A las personas que asistan al 85% de las mismas se les entregará un diploma de asistencia.

Las sesiones tienen lugar el lunes 27 de septiembre, de 18:30 h a 21:30 h; el miércoles 29 de septiembre, en el mismo horario; y el sábado 2 de octubre, de 9:30 h a 13:30 h. Se desarrollarán en el Centre municipal Frederic Mompou, donde habrá un servicio de acogida infantil previa petición con la inscripción. Las inscripciones, hasta el 22 de septiembre, a través de participaciociudadana@castelldefels.org /

NOVA EDICIÓ DE LA SETMANA DE LA MOBILITAT SOSTENIBLE, AMB L'ORGULL CIUTADÀ PEL FET DE CAMINAR / SI T'AGRADA CAMINAR PORTA EL TEU MITJÓ A LA PLAÇA /

Del 12 de setembre al 9 d'octubre, a Castelldefels se celebren diverses activitats emmarcades en la Setmana de la Mobilitat Sostenible i Segura de Catalunya. L'objectiu d'aquestes accions és conscienciar la ciutadania sobre la necessitat d'evitar l'ús del cotxe a ciutat a favor del transport públic i altres modes de transport més sostenible. Com ara, senzillament, caminar, un petit gest que protagonitza una de les activitats més originals del programa castelldefelenc. Es tracta de l'anomenada Mitjonada, que vol donar visibilitat i potenciar l'orgull ciutadà de caminar. La setmana del 22 al 29 de setembre, tothom és convidat a penjar un mitjó a la plaça de l'Església. Seran el símbol del compromís amb moure'ns a peu. /



diumenge 12 de setembre

Caminada per la vall de la Sentiu — de 9 a 15 h.

Sortida des de la plaça del Castell. Informació i recomanacions: www.castelldefels.cat

dijous 23 de setembre

Circuit d'accessibilitat — de 15:30 a 19:30 h.

Organitzat per Serveis Socials i la Federació ECOM; a la plaça de l'Església.

dissabte 25 de setembre

Circuit d'educació viària — de 10 a 14 h.

A càrrec de la Policia Local, al circuit del parc dels Xiprers, al barri de Canyars.

dimarts 28 de setembre

Contes "mòbils" — a les 18 h.

A la Biblioteca Ramon Fernández Jurado.

del 22 al 29 de setembre

Mitjonada — a la plaça de l'Església.



dissabte 9 d'octubre

Marxa per l'envelliment actiu — des del F. Mompou; 11 h.

CASTELLDEFELS, UNA CIUTAT INTEGRADORA, SALUDABLE I SOLIDÀRIA /

Una acció de govern orientada a l'educació i la cultura /

EL SETÈ DELS VUIT EIXOS EN QUÈ ES VERTEBREN ELS COMPROMISOS CONTRETS AMB EL PLA D'ACTUACIÓ MUNICIPAL 2007-2011 S'HA FIXAT EN LA MILLORA DE LA QUALITAT DE VIDA DE LES PERSONES

A Castelldefels, el govern municipal ha impulsat els darrers anys nombroses i diverses mesures encaminades a afavorir la integració social, l'educació, la cultura i la solidaritat. Alguns dels compromisos d'aquest eix d'actuació es descriuen tot seguit. /



EIX 6
Una ciutat integradora, saludable i solidària, orientada a l'educació i la cultura

/ Ampliació de les escoles Can Roca i Torre Barona /

EL 0,7% DEL PRESSUPOST, A COOPERACIÓ /

Aquesta és una política, la de **destinar el 0,7% del pressupost municipal a projectes de cooperació al desenvolupament**, que fa molts anys que segueix el municipi de Castelldefels. Els darrers anys ha continuat, en estreta col·laboració amb el Fons Català de Cooperació al Desenvolupament.

CONSTRUCCIÓ DE NOUS CENTRES EDUCATIUS /

El setembre de 2007 començava el curs a la nova escola Els Pins, al barri de Canyars, on es traslladava l'alumnat de l'antiga escola Vista Alegre. Poc temps abans, entraven en servei les escoles Lluís Vives i Garigot. Amb l'anunci de l'**adjudicació de la construcció de la nova**

escola Josep Guinovart a Ca n'Aymeric i del **quart institut** a Granvia Mar es completaran les necessitats de Castelldefels pel que fa a places d'educació pública. A finals d'agost, la Generalitat recordava que la construcció d'aquests dos centres a Castelldefels té previst l'acabament per al període 2011-2012.

En aquests darrers anys s'ha dut a terme també l'**ampliació i remodelació** de dues escoles veïnes: Can Roca i Torre Barona, i l'Ajuntament ha construït i posat en marxa **dos nous centres municipals per a alumnes de 0 a 3 anys**: es tracta de La Casa dels Infants de La Muntanyeta (2007) i de la de Granvia Mar (2009). Hores d'ara **s'està construint la quarta**, a la nova zona d'equipaments de Ca n'Aymeric. També s'ha consolidat el Servei local de Garantia Social, que cursen joves que no han superat l'ESO i que els forma en els Programes de Qualificació Professional Inicial.

CONTINUAR AMB LA RESTAURACIÓ DEL CASTELL /

En aquests darrers anys no s'ha deixat de treballar en la **recuperació de l'edifici més emblemàtic de Castelldefels**. La restauració del pati d'armes, de la primera planta (inclosa la Sala Institucional), les millores en l'enllumenat (dels accessos i del conjunt monumental) han succeït els importants treballs de consolidació estructural de l'immoble iniciats fa temps. A l'actualitat es treballa en la tercera fase de la intervenció: acondicionament de tots els espais interiors de la planta baixa, així com instal·lació de nous serveis sanitaris; comunicacions verticals per arri-



/ Festa de Can Roca 2010 /



/ Nou enllumenat monumental /



/ El Teatre Plaza ha acollit activitats de tota mena des de la seva inauguració, el novembre de l'any passat: teatre —professional i amateur—, música, poesia... /

bar a la coberta-mirador; i implementació serveis com climatització i ascensor.

PER LES ARTS ESCÈNIQUES, UN NOU TEATRE /

El **Teatre Plaza**, un recinte modern que en els primers mesos de funcionament està donant moltes satisfaccions als amants de les arts escèniques de Castelldefels, s'inaugurava la tardor de 2009. Des d'aleshores és la seu de la programació estable de teatre i música que gestiona l'Ajuntament. A també cites culturals emblemàtiques, com el Festival de Dansa, així com activitats escèniques de tota mena que impulsen les entitats ciutadanes.



/ Aspecte que tindrà l'entorn de la nova biblioteca, al costat de la Casa de la Cultura /

PER LA CULTURA, LA NOVA BIBLIOTECA /

A l'emplacement on es trobava l'antiga Sala Margarida Xirgu, al carrer Bisbe Urquinaona, **s'està construint la nova biblioteca**, que podria entrar en funcionament a finals de 2011. A més de dotar a la ciutat d'un equipament amb vocació d'espai interdisciplinari al servei de la cultura, la creació de la biblioteca comportarà la reurbanització de tota la zona. L'edifici, el disseny del qual té intenció emblemàtica, ja que evocarà el lloc dels llibres descansant en una lleixa, s'aixecarà en una nova plaça cívica.

CREACIÓ D'AULES D'ESTUDI /

Coordinada per l'Àrea municipal de Joventut, s'ha posat en marxa una iniciativa que compta amb molts seguidors. Es tracta del programa *Estudiem de nit*, que ofereix **espais per a l'estudi nocturn en èpoques d'examen** a la Biblioteca Ramon Fernández Jurado i a la de la UPC, al Kasal de Joves i al Ciber-cast.

CASTELLDEFELS AVANÇA

15
SEPTEMBRE 2010

AMB EL PLA EDUCATIU D'ENTORN /

Aquest curs que s'inicia ara és el cinquè en què es desenvolupa a Castelldefels aquest pla d'**activitats extra-escolars, complementàries i de temps lliure per a menors**. Els Plans educatius d'entorn són una proposta educativa innovadora que vol donar resposta a les múltiples necessitats de la nostra societat, i que es desenvolupen amb autonomia local i amb la participació transversal de la comunitat educativa, els serveis d'educació i el municipi.

ATENCIÓ A LES PERSONES /

En aquest apartat s'inclouen diverses actuacions i plans municipals que es continuen desenvolupant:

- Suport i assessorament a la població en l'aplicació de la **lleï de la Dependència**, per incrementar el nivell de benestar social a la ciutat.
- Implantació del Pla d'**eliminació de barreres arquitectòniques**, per facilitar els desplaçaments de les persones amb mobilitat reduïda.
- Consolidació i creixement del Programa Salut i Diversió de la **Gent Gran** de Castelldefels.
- Aprovació del **Pla Jove** de Castelldefels per al període 2010-2014. El pla es va elaborar amb la participació del jovent de la ciutat.
- Impuls als programes de **difusió cultural**: teatre, música i dansa, facilitat també per l'entrada en servei del nou equipament teatral.
- Desenvolupament del Pla municipal d'**igualtat d'oportunitats entre homes i dones**. En aquest camp, l'Ajuntament de Castelldefels va ser reconegut, el febrer passat, amb el Segell d'Igualtat d'Oportunitats SIO. El distintiu s'atorga a ajuntaments i empreses del Baix Llobregat que fan que les seves organitzacions siguin dia a dia més igualitàries.
- Suport a les **festes populars** com a referent d'identitat de la nostra ciutat. A més d'organitzar les dues **festes majors**, la d'hivern i la d'estiu, l'Ajuntament dona suport a les **festes dels barris**, que aquest any són vuit: les ja celebrades a Vista Alegre i Castell-Poble Vell, Canyars, Can Bou-Les Botigues, Can Roca, Lluinetes i Bellamar, i les que tenen lloc aquest setembre: Can Vinader i Montmar. /

LA XIFRA D'ALUMNES ALS CENTRES PÚBLICS I CONCERTATS S'ELEVA A 7.730, UNS 130 MÉS QUE EL CURS PASSAT /

Lleuger increment de la matrícula d' per a l'inici del curs escolar 2010-20



/ En primer terme, la nova escola Torre Barona, a finals d'agost. Al fons, s'aprecia l'ampliació de l'escola Can Roca /

LA MATRICULACIÓ D'ALUMNES PER AL CURS QUE HA COMENÇAT AQUEST SETEMBRE HA CRESCUT LLEUGERAMENT RESPECTE AL CURS ANTERIOR. LA POBLACIÓ ESCOLAR DE CASTELLDEFELS LA FORMEN PROP DE 8.000 NENS I JOVES

Aquest curs escolar, que ha començat el dia 7, i no a mitjans de mes, com era usual, 7.180 alumnes cursaran infantil, primària i secundària als centres d'ensenyament, públics i concertats, de Castelldefels. D'aquests, 5.245 —uns 130 més que l'any passat— faran infantil o primària (de 3 a 12 anys d'edat), i la resta, 1.935, seguiran l'Ensenyament Secundari Obligatori (de 12 a 16 anys). Pel que fa al batxillerat, el cursaran 460 alumnes als tres instituts públics de la ciutat i a les escoles privades i concertades. En aquesta franja d'edat —majors de 16 anys— una norantena de joves estudiaran cicles formatius a l'institut Mediterrània.

Pel que fa als centres, al marge de l'important esforç de manteniment que l'Ajuntament fa a les escoles i instituts durant les vacances, i amb la remodelació de Can Roca i Torre Barona pràcticament enllestida, enguany no hi ha grans novetats. A l'horitzó, de cara al curs vinent, hi ha la construcció de

la quarta Casa dels Infants, de la nova escola Josep Guinovart i del quart institut, que completaran la xarxa pública d'equipaments d'infantil, primària i secundària.

Quant a l'escola Guinovart, l'Ajuntament ha assumit el cost i les instal·lacions d'una aula habilitada al pati de l'edifici històric de l'escola, al carrer d'Arcadi Balaguer, per fer front a les necessitats més immediates del centre. Aquesta decisió s'ha pres a causa de l'esmentat petit però existent creixement de la població escolar, tot esperant que la Generalitat iniciï al més aviat possible, en un breu termini de temps, la construcció del nou centre. Serà a Ca n'Aymeric, en un entorn la urbanització del qual ja s'ha enllestit.

Cursen infantil i primària uns 130 alumnes més que el curs passat

L'Ajuntament espera que la Generalitat comenci la construcció del nou Guinovart en breu

> 247 places públiques de 0-3 anys

A l'espera que s'acabi la construcció del que serà el quart centre d'aquestes característiques, a Ca n'Aymeric, les tres *cases dels infants* municipals existents (Can Vinader, Muntanyeta i Granvia Mar) oferiran aquest curs 247 places d'escola bressol.



AVANCEM

alumnes 11 /

Aquests centres educatius municipals no es circumscriuen únicament a les funcions d'escola bressol sinó que, a més de les places esmentades, ofereixen altres espais i serveis (Espai Familiar, Espai de Joc, Espai Nadó, l'Escoleta) que tenen des de la seva creació molt bona acollida per part de les famílies.

➤ Més implicació de les famílies

En el context de la nova Llei d'Educació, al llarg d'aquest curs escolar tots els centres d'infantil, primària i secundària elaboraran una carta de compromís que d'ara endavant signaran les famílies i els alumnes en el moment de la matriculació. L'objectiu: incentivar la implicació de les famílies en l'educació i el compromís del centre amb la convivència. /



EDICIÓ ACTUALITZADA DE LA GUIA EDUCATIVA /

La Regidoria d'Educació coordina l'esforç i el treball transversal amb què cada any la comunitat educativa elabora aquesta guia. Es distribueix gratuïtament entre els centres educatius i les entitats. Se n'editen 300 exemplars amb informació pràctica actualitzada, també consultable al web:

www.castelldefels.org/educacio/

CALENDARI ESCOLAR A CASTELLDEFELS /

Aquest curs és el primer en què s'avança l'inici de les classes. Hi ha, a més, una setmana de vacances al final de l'hivern.

7 de setembre:

Inici de les classes al segon cicle de l'educació infantil, l'educació primària, l'educació especial i els ensenyaments secundaris i professionals.

11 d'octubre

Dia de lliure disposició a Castelldefels.

23 de desembre - 6 de gener

Vacances de Nadal.

7 de gener

Dia de lliure disposició a Castelldefels.

7 - 11 de març

Vacances d'hivern.

18-25 d'abril

Vacances de Setmana Santa.

30 de maig

Dia de lliure disposició a Castelldefels.

22 de juny

Acaben les classes a tots els centres. /

LA XERRADA INAUGURAL, SOBRE L'EDUCACIÓ AVUI /

L'acte d'inauguració del curs escolar 2010-2011, tradicional retrobament post vacacional de la comunitat educativa, es va celebrar el dilluns 6 de setembre. El



professor de filosofia de la Universitat de Girona Joan Manuel del Pozo Álvarez fou l'encarregat de pronunciar la

conferència *L'educació avui: Límits i possibilitats*. L'acte es va desenvolupar al Centre municipal Frederic Mompou. /

OPINIÓ



Lourdes Carreras
(ICV-EUiA)
Regidora d'Educació

Nou curs, canvis al calendari i perspectives de futur /

El nou curs s'ha obert a Castelldefels amb la magistral lliçó del professor de filosofia Joan Manuel del Pozo, que sempre que ens visita proposa magnífiques idees per millorar la qualitat de les polítiques educatives municipals, sobretot en la línia de reforçar la Xarxa educativa ja existent, reforçada pel Pla Educatiu d'Entorn, que arriba ja al final previst, però que haurà deixat consolidades eines, programes, punts de trobada de treball transversal, etc., per continuar endavant.

Estrenem calendari escolar amb les novetats de què s'informa en aquesta pàgina. Totes els canvis comporten una adaptació i, per això, des de la Regidoria d'Educació volem col·laborar al coneixement d'aquests canvis perquè suposin el menor enrenou i la major normalitat.

Durant el curs informarem del nou procés de canvi que es treballarà en el si del Consell Escolar Municipal. És una proposta conjunta del Departament i l'Ajuntament per a l'Adscripció dels Centres de Primària a Secundària, en el context de l'evolució de l'oferta educativa i les necessitats d'escolarització de Castelldefels. Un fet que es feia necessari per diferents raons: reordenar l'oferta global per donar resposta a la demanda futura; crear itineraris pedagògics des dels 3 fins als 16 anys; fer una adscripció que afavoreixi la cohesió social; fer possibles projectes educatius conjunts entre els centres adscrits; planificar per fomentar una escolarització equilibrada.

Tot això comptant amb les darreres construccions que té compromeses la Generalitat a Castelldefels: el quart Institut i l'escola Guinovart, i l'acord de remodelació dels instituts Les Marines i Mediterrània, per tal que la proposta pedagògica sigui també infraestructuralment viable.

Des d'aquí i d'altres mitjans anirem explicant la proposta per tal que siguin clares les seves bondats i es puguin fer aportacions sobre aquells punts que generin dubtes.

S'inicia el curs per a nadons, petits, joves i adults a Castelldefels. Obrim les escoles! /



DEL 17 AL 26 /

Arriben les primeres Jornades Joves /

La Regidoria de Joventut impulsa aquest mes les primeres Jornades Joves, amb la participació de diferents grups de joves i totes les entitats juvenils de la ciutat. /

> I Jornades Joves

divendres 17 de setembre

Inauguració de les Jornades al Kasal de Joves, a les 18 h.

Tastet d'activitats del Joci Jove, jocs i animació, inauguració de l'exposició de l'artista jove Óscar Caravalló, i concerts dels grups locals Third Version, Spleen Ideal i Hator... i alguna sorpresa més.

dissabte 18 de setembre:

12 Event

a les pistes de Can Roca, a les 8 h.

Dotze hores de futbol, animació, rugby, concerts... esport i cultura.

diumenge 19 de setembre:

Cuatroautors

al Teatre Plaza, a les 19 h. Preu: 7€

Nou espectacle musical en format acústic, amb els duets Angie Benavent i Àlex Albalà, Txus Alonso i Marc Bernat, Ona (Silvia Marín i Jorge Gil); i José Ramón Cardador i Mario Martínez (Carretera).

dilluns 20 de setembre:

Jo no em quedo curt

al Kasal de Joves, a les 19 h.

Mostra de curtmetratges, alguns d'ells realitzats per joves de Castelldefels. Aforament limitat.

dimarts 21 de setembre:

Fem cultura! Fem poble!

a la pl. de l'Església, a les 17:30 h.

Tu pots ser el protagonista de la Festa Major!

dimecres 22 de setembre:

Grava, edita i puja el teu vídeo

al Cibercast, de 17 a 20 h.

Taller per aprendre a difondre vídeos per internet.

dijous 23 de setembre:

Cinema VOSE

al Cinema Metropol, a les 21:30 h.

«An Education», de Lone Scherfig.

divendres 24 de setembre:

Hip hop

al Kasal de Joves, a les 18 h.

Competició freestyle, exhibició de breakdance, concert de rap...

Nit del foc

al parc de la Muntanyeta, a les 21 h.

Castells, diables, concerts...

dissabte 25 de setembre:

II Jornada urbana

a les pistes de Can Vinader, tot el dia

Bàsquet, graffiti, skatepark...

Rugby

al camp de Can Vinader, a les 16 h.

Primer partit i presentació del CRUC, campions de Segona Regional que debuten a Primera.

Ni t'ho pensis: controla

zona de l'av. dels Banys, a les 0 h.

Animació de carrer, graffiti... joves de festa respectuosos amb l'entorn.

diumenge 26 de setembre:

Descoberta per la muntanya

trobada al Kasal de Joves, a les 9 h.

D'excursió pels voltants més naturals de Castelldefels: la Roca Negra, el Garraf...

Cloenda de les I Jornades Joves

al Teatre Plaza, a les 19 h.

Si has participat en les jornades no et pots perdre l'esdeveniment final! I si no n'has format part, aquesta és l'última oportunitat d'enguany. Teatre, balls... sorpreses.

HI COL-LABOREN:

Pla Educatiu d'Entorn ■ Agrupació Escolta Grimpamons ■ Mec Mec Teatre ■ Paranens ■ Solidaritat Sense Mons ■ Xarxa de Músics de Castelldefels ■ Agrupació de Cultura Popular ■ Àrea municipal de Cultura ■ Joves Estudiants de Castelldefels ■ Under Cyphers ■ El Camino de la Seda ■ Artistes Urbans de Castelldefels ■ Atletas en Acció ■ Federació de Skate de Catalunya ■ Urban Construction ■ Castelldefels Rugby Union Club ■ Secretaria de Joventut ■ Energy Control ■

PUBLICITAT

SOC / Servei d'Ocupació de Catalunya

CURSOS DE FORMACIÓ OCUPACIONAL subvencionats per a persones en ATUR

- Electricista d'edificis
- Automatismes elèctrics
- Energia solar tèrmica
- Energia solar fotovoltaica

Els cursos són SUBVENCIONATS pel Servei d'Ocupació de Catalunya i el Fons Social Europeu. "L'FSE inverteix en el teu futur"

Avenida 306, núm. 9 baixos
08860 Castelldefels
Info@cetnes.com
Tel. 93 665 72 38

CETNES
Centre d'Estudis Tècnics
www.cetnes.com



Generalitat de Catalunya
Departament de Treball



Unió Europea
Fons social europeu
L'FSE inverteix en el teu futur

Torna la Mostra de Cuina /

EL 18 DE SETEMBRE, AL PARC DE LA MUNTANYETA /



/ Neus López Bueno és l'autora del cartell d'enguany /

FIDEL A LA CITA AMB EL FINAL DE L'ESTIU, TORNA LA FESTA GASTRONÒMICA DE CARÀCTER POPULAR DE CASTELLDEFELS

La inauguració oficial de la vint-i-tresena edició de la Mostra, el dissabte dia 18, s'ha anunciat per a la una del migdia. Acabada la cerimònia començarà la degustació dels diferents plats i begudes, a la qual es tindrà dret amb l'adquisició del tiquet, el qual té el mateix preu que l'any passat: 18 euros (per a nens fins a 12 anys, 6 euros). Aquests tiquets es poden comprar anticipadament, amb un 10 % de descompte, a les oficines del Gremi d'Hostaleria (de 9 a 13 h), al carrer del Pintor Serrasanta, 4 (Oficina d'Informació Turística), fins al dia 17 de setembre.

Una vintena de restaurants serviran entrants i plats principals, mentre que a una desena d'estands més s'hi podran trobar begudes, fruita, pos-

tres, gelats i cafès. A més, hi participa una quinzena de cases comercials i bodegues, i hi col·labora una vintena més d'entitats, entre elles, l'Ajuntament de Castelldefels.

El programa d'activitats de la Mostra 2010 es completa amb dues dates més: el sopar de cloenda, del diumenge 26 de setembre (60€; reserves, al 93 665 37 54), i les VII Trobades Gastronòmiques, el 18 d'octubre, que aquest any tenen com a convidat el prestigiós Jordi Roca, xef pastisser del Cellar de Can Roca. La trobada, al campus, inclourà el lliurament de premis de la Ruta de la Tapa i de diplomes als xefs guanyadors de la Cullera de Plata. La informació completa es pot consultar al web www.gremihostaleria.cat/



40 BARS I RESTAURANTS FAN BO L'ÈXIT DE LA III RUTA DE LA TAPA /

40 establiments participen en la tercera edició de la Ruta de la Tapa de Castelldefels, bars i restaurants ofereixen al comensal, fins al 15 de setembre, una original proposta de tapa i beguda per tres euros. Qui completi la ruta [v. El Castell de juliol], podrà posteriorment votar per la millor i accedir a diferents premis. A la fotografia, l'alcalde Sau i la regidora de Turisme, Maria Miranda (PSC), acompanyen el president del Gremi d'Hostaleria, Manuel Ortiz (dreta), en la visita a un dels establiments convocants. /

DAVID CABALLERO GUANYA EL CAMPIONAT JOVES CUINERS /

David Caballero, professor de l'Escola d'Hostaleria de Castelldefels, ha resultat guanyador del IV Campionat de Joves Cuiners. Fill de Sant Sadurní, Caballero va ser reconegut com el millor xef del concurs en la final que el va enfrontar a David Garcia, de Torroella. El guanyador va elaborar un bacallà confitat amb sopa freda de verdures, mentre que l'altre finalista va fer un caneló de faves a la catalana amb bacallà. El Gremi d'Hostaleria de Castelldefels ha felicitat el seu jove professor de Cuina dels cicles formatius que imparteix l'escola. Més informació: www.ehcastelldefels.com/





LA GENT GRAN, AL CANAL OLÍMPIC /

La principal novetat de les estades de Salut i Diversió de la Gent Gran d'aquest estiu ha estat que, per primer cop, aquest col·lectiu ha utilitzat les instal·lacions del Canal Olímpic. Després del conveni entre l'Ajuntament de Castelldefels i el Canal, el col·lectiu de la gent gran ha gaudit d'activitats dins el recinte: passejos, caiaç... Les estades han reunit unes vuitanta persones grans. /



FELICITACIÓ A UNA ÀVIA CENTENÀRIA /

El 26 de juliol passat, l'alcalde de Castelldefels, Joan Sau, va visitar una conveïna que complia 100 anys d'edat. Acompanyada pels seus familiars, Rosa Fontanellas Lloret va rebre la felicitació de l'alcalde. /

PUBLICITAT

**VENTA DE PLAZAS DE PARKING
EN CASTELLDEFELS JUNTO A LA AUTOVÍA**

**Sin trastero desde 7.500 €
Con trastero desde 12.000 €
Alquiler desde 55 € +IVA**

**INFORMACIÓN Y VENTA. Tel. 93 241 11 03
info@arqresidencial.es**

EN ELS PRIMERS ANYS O BÉ EN FASE DE REESTRUCTURACIÓ /

El programa Consolida ha assessorat 86 empreses locals des de l'any 2007 /

EL PROGRAMA AFAVOREIX LA DINAMITZACIÓ DEL TEIXIT PRODUCTIU DE CASTELLDEFELS I DE LA COMARCA

L'esperit que mou l'Ajunta-ment a impulsar el programa és facilitar la consolidació de les empreses de recent creació o que estiguin portant a terme algun procés intern de reestructuració. Ha significat un pas endavant per contribuir a la consolidació d'empreses ja creades, i no únicament a emprenedors i emprenedores just a l'inici de l'activitat, com es feia fins a 2007. L'objectiu principal ha estat reduir el grau de mortalitat de les PIME i les microempreses en els primers 3/5 anys d'activitat. La primera edició es va engegar al novembre del 2007 i gràcies als excel·lents resultats obtinguts es van desenvolupar dues edicions a l'any 2008, tres el 2009 i, de moment, una a l'any 2010.

El programa es basa en la combinació de formació en

matèria d'estratègia, organització i comercialització, i de diagnòstic i posterior assessorament individualitzat per a cada empresa, accions totalment subvencionades. Del diagnòstic i l'assessorament s'encarrega SECOT (Sèniors Espanyols per a la Cooperació Tècnica), associació sense ànim de lucre formada per executius jubilats que de forma voluntària i altruista ofereixen la seva experiència i els seus coneixements en gestió empresarial. En tres anys se n'han beneficiat 86 empreses. Els qüestionaris de valoració efectuats mostren que un 39,58% opina que participar-hi ha tingut 'bastant d'impacte' en la seva marxa, i un 14,58% pensa que ha tingut 'molt d'impacte'.

INFO: La Guaita
Tel. 93 635 25 75



**7è Cicle de conferències
2010**

EMPRESA I COMERÇ



Pensar diferent
veure el meu negoci, vist
des d'un altre punt de vista
4 i 6 d'octubre; de 15 a 17 h
a La Guaita (c. Sentiu, 1) - 93 635 25 75

Negociem o regategem?
Com fer més bons negocis?
Avantatges de la negociació
19 d'octubre; de 15 a 17 h
a La Guaita (c. Sentiu, 1) - 93 635 25 75

**Ajuntament
de Castelldefels**



/ Alguns dels joves
que han pres part
en la Casa d'Oficis
Hèlios /

AVANCEM

21

SEPTEMBRE 2010

EL PROGRAMA HA DOTAT D'INSTAL·LACIONS L'AMPLIACIÓ DE LA GUAITA /

Formació i treball per al jovent, a la Casa d'Oficis Hèlios /

HA FINALITZAT AQUEST PROGRAMA OCUPACIONAL QUE HA FORMAT 16 JOVES DE CASTELLDEFELS EN OFICIS TÈCNICS D'INSTAL·LACIONS ORIENTATS CAP A L'ESTALVI ENERGÈTIC

Iniciat al juny de 2009, el projecte de l'Ajuntament de Castelldefels l'ha subvencionat el Servei d'Ocupació de Catalunya i ha estat cofinançat pel Fons Social Europeu. La tria del camp formatiu l'han marcada els canvis recents en la legislació, ja que amb l'aplicació del nou Codi Tècnic de l'Edificació, s'espera més demanda de personal especialitzat. El projecte ha combinat la formació amb l'experiència laboral. Hi han pres part 16 joves del municipi d'entre 16 i 24 anys que han finalitzat l'ESO, distribuïts en dos mòduls diferents: un de Climatització i l'altre d'Energies renovables.

Batejada amb el nom de Casa d'Oficis Hèlios, l'experiència ha durat un any;

ha consistit en una primera etapa formativa de sis mesos en què s'han estudiat matèries específiques: dibuix tècnic, geometria, matemàtiques, electricitat, fontaneria... En la segona etapa, els joves han dut a terme una obra pràctica en el nou edifici nascut com a ampliació de La Guaita, i destinat a Polítiques Actives d'Ocupació.

L'edifici compta amb instal·lació solar tèrmica i de climatització realitzada pels joves en el marc de la Casa d'Oficis Hèlios, i d'una obra en què han treballat dos tallers d'ocupació els anys 2008 i 2009. Només resten per acabar els exteriors, que es faran amb la participació del nou Pla extraordinari d'Ocupació local, aprovat recentment. /

/ CURS PER A AUTÒNOMS, AL MES D'OCTUBRE /

Tot projecte empresarial té aspectes que cal tenir en compte: la capacitat de la persona emprenedora, la coherència del projecte, l'anàlisi del mercat, el finançament... Però també cal complir una sèrie de requeriments formals amb els quals moltes persones no estan familiaritzades. Per això neix aquest **Curs Pràctic per a persones emprenedores — Help!**, que organitza La Guaita (tel. 93 635 25 75) en cinc sessions a celebrar a l'octubre, d'entre 2 i 3 hores de durada cadascuna, a partir de les 15 h. S'abordan qüestions com els formularis d'inici (dia 18), els impostos a pagar (20 d'octubre), planificació de tresoreria (dia 22), factures, abonaments i llibres fiscals obligatoris (25), i *On són els meus beneficis?*, l'escenificació d'una entrevista entre un assessor i un empresari autònom (el dia 27). /



OPINIÓ

Anna Pérez
(CIU)
Regidora de Promoció
Econòmica i Comerç

Aprendre un ofici amb futur /

A Catalunya l'atur s'ha situat en el 18% de la població activa, però entre els joves aquesta xifra arriba al 40%, amb els agreujants que suposen un 30% de fracàs escolar i la dada que aporta AVA-LOT, l'organització juvenil de la UGT, segons la qual un 23% dels joves d'entre 16 i 24 anys ni estudien ni treballen, una situació que segons el cas pot resultar més o menys tolerable en el present, però que pot passar factures molt elevades en el futur, si aquestes persones arriben a l'edat adulta sense formació ni experiència laboral. Els ajuntaments no tenim totes les eines necessàries per capgirar aquest panorama, però tenim coses a fer, com ara les cases d'oficis, que donen l'oportunitat als que hi participen d'estudiar i treballar al mateix temps. Com diu el seu nom, els joves hi aprenen i hi practiquen un ofici, tenen l'oportunitat d'assolir els objectius de l'educació secundària, si no l'han superada abans, i obtenen una retribució econòmica per la seva feina, que ha de ser en benefici de la ciutat. Des de La Guaita no pretenem tan sols oferir una solució temporal mentre dura la casa d'oficis, sinó que aspirem a dotar els participants d'una formació i d'una experiència que els obrin portes en el futur. Per això, la Casa d'Oficis Hèlios s'ha centrat a preparar els seus alumnes per treballar en els camps de les energies renovables i de l'eficiència energètica, uns àmbits on les exigències creixents de sostenibilitat exigiran personal que conegui la matèria i hi tingui una mínima experiència pràctica. Ara estem preparant noves iniciatives en la mateixa línia, encara més ambicioses, per oferir noves oportunitats al jovent de Castelldefels amb l'objectiu d'afinar reduint, dia a dia, les xifres que he esmentat al principi d'aquesta columna. /

> Preinscripció per a les noves accions formatives /

El mes d'octubre es tancarà la preinscripció a diferents accions formatives que es posen en marxa properament. Així, per participar als cursos d'inici més imminent —el de full de càlcul i el d'habilitats estratègiques i de comunicació— cal preinscriure's abans del dia 11.

La preinscripció al curs de *word* nivell 2 es tanca el dijous 14. I per participar en el seminari de generació d'idees i creació d'empreses cal preinscriure's a les dependències de La Guaita abans del dimarts 26 d'octubre. /

INFO: www.castelldefels.org/laguaita



24 I 25 DE SETEMBRE /

Per la difusió del nostre patrimoni arquitectònic /

Tots els països consideren que el patrimoni arquitectònic monumental representa la seva cultura i la seva història d'una forma privilegiada. Tant és així, que sovint aquest patrimoni és vist com un símbol de la identitat dels pobles. Aquest patrimoni expressa la riquesa cultural col·lectiva i comuna i és un factor de coneixença mútua i d'entesa entre les nacions.

Les jornades Europees del Patrimoni van ser creades per acostar la ciutadania europea a aquest tresor col·lectiu. Les jornades se celebren a tot Europa durant un cap de setmana del mes de setembre. A Catalunya tenen lloc el 24, 25 i 26 de setembre; a Castelldefels, els dies 24 i 25. La nostra ciutat, amb el castell i la seva església, així com les torres de defensa, té un patrimoni arquitectònic monumental considerable, que serà promocionat amb motiu d'aquestes jornades continentals. /

PROGRAMA: pàg. 25 i castelldefels.org

SORTIM?

EL DIUMENGE 3 D'OCTUBRE / GALA LÍRICA AL PLAZA /

Interessant cita amb la música, el 3 d'octubre, al Teatre Plaza, amb la gala lírica que oferirà la soprano Justina Godino. El recital s'estructurarà en dues parts.



A la primera, Godino interpretarà peces molt conegudes de llibrets com ara *Carmen*, de Bizet, i *La Traviata*, de

Verdi. El repertori de la segona part el formaran peces de sarsuela. El concert començarà a les 19 h. El preu de l'entrada és de 9 euros. Es pot adquirir a l'OAC, a Telentrada i al mateix teatre una hora abans de l'actuació. /

> La natura, protagonista d'una exposició a la Biblioteca /

De l'1 al 22 d'octubre, la Biblioteca Ramon Fernández Jurado presenta l'exposició L'esplendor de la natura, del fotògraf Héctor Pérez. La inauguració de la mostra s'ha programat per al divendres 1 d'octubre a les 20 h. /

> L'Església del Castell, els primers diumenges de mes /

L'horari de les visites a l'Església del Castell s'ha fixat d'11 a 14 hores els primers diumenges de cada mes. /



EL DISSABTE 18 DE SETEMBRE /

Gospel solidari /

AQUEST GÈNERE MUSICAL DERIVAT DELS CANTS ESPIRITUALS I RELIGIOSOS DEL POBLE NEGRE NORDAMERICÀ COMPTA AMB NOMBROSOS SEGUIDORS A CASTELLDEFELS

A l'interès artístic i festiu de la proposta musical, que esperona la comunicació i l'esperit de comunitat, la vetllada del 18 de setembre hi afegeix l'oportunitat de col·laborar en la tasca solidària de dues entitats humanitàries. Es tracta de l'ONG castelldefelenc Promundo i de la Casa d'Integració Brasil-Catalunya. El festival, amb dansa, teatre, música i cantants de gospel, es desenvoluparà al Teatre Plaza. Començarà a les 18 h. L'entrada al Festival és gratuïta. /

+INFO: pàg. 25 i www.promundo.es

EL 10 D'OCTUBRE / DIA DE LA SALUT MENTAL /

Amb motiu d'aquesta celebració, l'entitat Castelldefels Associació de Malalts Mentals organitza el 10 d'octubre una conferència i un cinefòrum. /

+INFO: camm.entitatscastelldefels.cat

PUBLICITAT

Por traslado profesional URGE VENDER despacho amueblado de 84 m².

Equipado con a/a frío-calor, climatización e informática instalada. Ideal profesionales liberales, abogados, médicos, notarios... Entrada inmediata

Valor tasación del banco 257.000 €
Precio a negociar

Passatge Mercè Rodoreda, n.º 18 Ent.2.º - 08860 Castelldefels

Interesados llamar a Emilio al móvil: 651 86 86 44

CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES CALID HOUSE S.L

Trabajos de albañilería en general:
Reformas de pisos, locales y edificios

CONEXIONES A RED DE ALCANTARILLADO



Paseo Píxel, 130 - Castelldefels
FRANCISCO LUQUE
MÓVIL: 687 80 15 41



/ A dalt, dos moments de la festa al barri de Lluminetes: el rom cremat i la sessió de cinema a la fresca /



/ Ball al pati de l'escola Antoni Gaudí, a Bellamar /

Hem viscut la festa a Can Roca, Lluminetes i Bellamar /

En aquest ordre cronològic, aquests tres barris han viscut un estiu més les seves festes. Aquí en tenim la mostra, en forma d'instantànies fotogràfiques. Aquest mes de setembre és el torn de Can Vinader (17-19) i Montmar (25). /



/ El veïnat de Can Roca comparteix l'espai públic sota els estels /



/ Vetllada d'havaneres en el marc de la festa de Lluminetes /



/ Festa de l'escuma a la plaça de Can Roca /

ASSESSORAMENT PER A LES AGÈNCIES DE VIATGE, AQUEST SETEMBRE /

L'Ajuntament de Castelldefels, amb la col·laboració de la Diputació de Barcelona, té previst iniciar, a mitjans d'aquest mes de setembre, una campanya informativa dirigida a les agències de viatge de la ciutat amb la finalitat de verificar el compliment de la reglamentació existent avui dia. La campanya consta de dues fases: una primera, informativa, i una segona, de verificació d'aquells aspectes que s'haurien de canviar per ajustar-se a la normativa reguladora del sector, que es portarà a terme, aproximadament, 4 mesos després.

L'objectiu d'aquesta col·laboració és aconseguir una relació de més qualitat i transparència entre les agències i els consumidors.

Per aquest motiu, l'Ajuntament ha considerat adient iniciar aquesta campanya

L'objectiu de la mateixa és informar i assessorar els comerciants sobre qüestions relatives a la reglamentació de les agències corresponent a la informació bàsica relativa al propi establiment (l'horari comercial, els fulls oficials de reclamació...), amb els viatges (destí, mitjans de transport, itineraris i calendari de viatge, tràmits, preus...), o amb la documentació exigible (títols, bons o altres documents, factures...).

+INFO: Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC)

Tel. 93 665 11 50 — omic@castelldefels.org



S 11^{de} etembre Diada Nacional de Catalunya 2010



Ajuntament
de Castelldefels

12.00 hores

PL Onze de Setembre

- Cant Coral a càrrec de la Coral Margalló.
- Ofrena Floral.
- Ball de Bastons.
- Aixecada d'un pilar pels Castellers de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels.
- Parlament de l'Alcalde.
- Cant de l'Himne dels Segadors amb música dels Grallers de Castelldefels i Toc de Vent.

12.45 hores

PL de l'Església

- Ballada de Sardanes amb la Cobla Baix Llobregat, organitzada per l'Agrupació Sardanista de Castelldefels.

19.00 hores

PL de l'Església

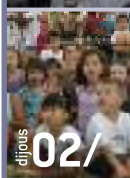
- Concert de l'Associació Musical de Castelldefels i Coral Margalló de Castelldefels sota la direcció d'Agustí Gimeno Porta.
- Degustació de rom cremat.



BIBLIOTECA DE LA PLATJA CARME ROMANÍ

«El circ, a les teves mans»

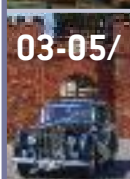
Taller d'expressió plàstica — a càrrec de Lola Conde
— a les 19 h — parc del Mar



BIBLIOTECA DE LA PLATJA CARME ROMANÍ

«L'Olívia salva el circ» i «El pallasso despistat (i enamorat)»

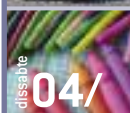
L'Hora del Conte — a càrrec de Laia Carreras
— a les 19 h — parc del Mar



X RAL·LI DE COTXES ANTICS DE CASTELLDEFELS

Sortida des de la pl. de les Palmeres — divendres 3 a les 10 h
Arribada a la pl. de l'Església — diumenge 5 a les 12 h

ORG: CLUB DE VEHICLES ANTICS DE CASTELLDEFELS + AJUNTAMENT — INFO: www.cvhcastelldefels.com



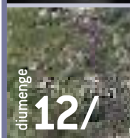
CONCURS DE PINTURA INFANTIL RÀPIDA

— a la pl. de les Palmeres — ORG: ASSOCIACIÓ DE VEÏNS LA PINEDA-LA MARINA



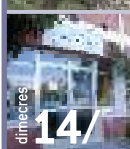
CONCERT DE LA DIADA NACIONAL

— a càrrec de l'Associació Musical de Castelldefels
— a la pl. de l'Església — a les 19 h — COL: CORAL MARGALLÓ



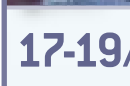
EXCURSIÓ PER LA VALL DE LA SENTIU

— des del Castell de Castelldefels fins a l'Ermida de l'Eramprunyà
— sortida: 9 h — ORG: CAL GANXO — COL: CE ROCA NEGRA — INFO: cal-ganxo@castelldefels.org



L'HORA DEL CONTE

«L'illa de les carícies» — a càrrec de Sílvia Nebot
— a la Biblioteca Ramon Fernández Jurado — a les 18 h



17-19/ FESTA DE CAN VINADER

— al c. Maria Aurèlia Capmany i altres espais del barri



I JORNADES JOVES DE CASTELLDEFELS

Grups de joves i entitats juvenils omplen d'activitats diferents espais de la ciutat — +INFO: pàg. 18

INFO: ÀREA DE JOVENTUT — www.castelldefels.org/jornadesjoves



MÚSICA SOLIDÀRIA

I Festival de Gospel de Castelldefels

Entrada a preu simbòlic: 3 € i un kg. d'aliments no caducs

— Teatre Plaza — a les 19 h — ORG: PROMUNDO + CASA D'INTEGRACIÓ BRASIL-CATALUNYA



/ L'artista es va adreçar als seguidors que l'esperaven per anunciar-los l'ajornament /



DAVID BUSTAMANTE EN CONCERT

— pl. Teresa Claramunt (davant de l'institut Les Marines) — 22 h — ACCÉS GRATUÏT



CANÇÓ D'AUTOR

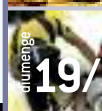
DINS LES I JORNADES JOVES DE CASTELLDEFELS

«Cuatroautores» — espectacle en format acústic

Entrada: 7 € + INFO: pàg. 18

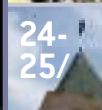
— Teatre Plaza — 19 h —

ORG: MÚSICS JOVES DE CASTELLDEFELS + AJUNTAMENT



8A MARXA BTT VALLBUENA-PROFLEX

INSCRIPCIONS: www.ciclosvalbuena.com



JORNADES EUROPEES DEL PATRIMONI

Visita nocturna guiada al conjunt de l'Església de Santa Maria del Castell i sessió de contes per a adults — divendres 24 a les 22 h

Passejada per la història de Castelldefels a través del seu patrimoni: l'Església del Castell, la plaça Major i l'Església de Santa Maria — dissabte 25 a les 11 h

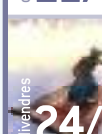
CAL FER INSCRIPCIÓ PRÈVIA — INSCRIPCIONS: ÀREA DE CULTURA — cultura@castelldefels.org



L'HORA DEL CONTE

«Ecs, m'he empatat una supermosca» — amb Mamen Márquez

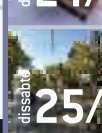
— a la Biblioteca Ramon Fernández Jurado — a les 18 h



LA CATIFA MÀGICA

«Unes orelles molt llargues» — a càrrec d'Eva M. Buzón

— a la Biblioteca Ramon Fernández Jurado — a les 17:30 h



FESTA DE MONTMAR

— a diferents espais del barri



CLOENDA DE LES I JORNADES JOVES

Teatre, premis, ball... — +INFO SOBRE LES JORNADES: pàg. 18

— al Teatre Plaza — a les 19 h. — entrada gratuïta

ORG: ÀREA DE JOVENTUT — www.castelldefels.org/jornadesjoves



L'HORA DEL CONTE

ESPECIAL: DINS LA SETMANA DE LA MOBILITAT

«La vareta màgica d'aparcar» — a càrrec de Sílvia Nebot

— a la Biblioteca Ramon Fernández Jurado — a les 18 h





UNA OFERTA VARIADA HA ESQUITXAT EL PROGRAMA

La Festa Major, també amb l'esport /

És tradició que el programa de la Festa Major de Castelldefels inclogui diverses activitats esportives. Enguany, han figurat en aquest context el 47è Torneig d'Estiu de Tennis CTC - 24è Trofeu Joan Torné i Reverter In Memoiram, classes obertes de Tai-txi-txuan i Txi-kung, el IX Torneig d'Escacs de la Festa Major, el tradicional partit de futbol UD Vista Alegre-UE Castelldefels (4-1), i la presentació oficial d'aquest darrer club en partit amistós contra l'Espanyol B (0-3). /

EL 20 DE SETEMBRE, ÚLTIMES INSCRIPCIONS /

El Patronat Municipal d'Esports anuncia que la data d'inscripció per a les places de les activitats del curs 2010-2011 que hagin quedat lliures finalitzat el període de preinscripció és el 20 de setembre. Enguany, s'oferten cursos i cursets d'iniciació rítmica, jazz infantil, aeròbic, jazz, clicisme indoor, natació, gimnàstica aquàtica, prepart, escola d'esquena, entre d'altres. /

+INFO: Tel. 93 664 10 54 + www.castelldefels.org

LA VUELTA CICLISTA PUJA AL RAT PENAT, EL DIA 7 /

Amb els herois del ciclisme /

S'ESPERA UN ESPECTACLE DE PRIMERA MAGNITUD PER ALS AMANTS DEL CICLISME DE CASTELLDEFELS: LA VUELTA PUJARÀ AL RAT PENAT, PORT DE PRIMERA CATEGORIA

La Vuelta a Espanya, un dels esdeveniments més importants del món del ciclisme, al costat del Tour i del Giro, discorrerà enguany ben a prop de Castelldefels. Els amants d'aquest esport de la nostra ciutat tenen, doncs, una oportunitat d'or per contemplar el pas dels professionals. Serà, a més, en un escenari ben especial: el port de primera categoria de l'alt del Rat Penat, quatre quilòmetres per a un ascens de 485 metres, amb rampes de fins al 18% de desnivell. Serà el dimarts 7 de setembre, entre les 16 i les 17 h.

> I dues setmanes després...

El dia 18, els més atrevits podran fer el mateix ascens que hauran cobert els professionals de la Vuelta en la marxa cicloturista Flecha Ratpenat. El recorregut d'aquesta primera edició inclou l'ascensió a aquest port, de ressonàncies ben especials per a l'afició.

+INFO: www.lavuelta.com — **+INFO:** www.flecharatpenat.com

I el dia 18, la marxa cicloturista Flecha Ratpenat emularà els professionals



/ LA SISENA EDICIÓ ESCALFA MOTORS /

El diumenge 24 d'octubre discorrerà pels carrers de Castelldefels la sisena edició de la Marató del Mediterrani. Ofereix als participants la possibilitat d'inscriure's en una de les tres curses que es desenvoluparan simultàniament: la marató (42,195 km), la mitja marató (21,096 km) i la cursa de 10 km; per tant, amb tres classificacions. El recorregut és totalment pla al nivell del mar, i en bona part discorre al costat del mar per les poblacions de Castelldefels, Gavà i Sitges (Les Botigues). Atenció als participants: fins al 27 de setembre les inscripcions són més barates. Es poden informar a: www.maratodelmediterrani.com/

/ ELS JOCS ESCOLARS, A MITJANS D'OCTUBRE /

Els Jocs Escolars de Castelldefels, en què prenen part els centres educatius de la ciutat, començaran enguany cap a mitjans d'octubre, segons ha anunciat el Patronat Municipal d'Esports, encarregat de la coordinació. L'inici, com és tradicional els últims anys, serà amb festa grossa al parc de la Muntanyeta, en el decurs de la qual es disputarà el Cros escolar. La informació sobre la data i el desenvolupament dels jocs es podrà obtenir a través de les AMPA dels centres. /

CREEMOS EN CATALUNYA Y EN CASTELLDEFELS



Núria Milà
Portaveu del Grup
Municipal Socialista
PSC

Mientras escribo este artículo, a finales de agosto, las páginas de los diarios y los informativos de las radios y las televisiones se hacen eco de lo que parece ser la principal preocupación de algunos partidos políticos: cuándo se celebrarán las elecciones autonómicas. Sin embargo, no creo que sea el asunto de mayor interés para los ciudadanos y las ciudadanas. No lo es, desde luego, para el PSC. Para los y las socialistas la prioridad es resolver los problemas de las personas. O, como ha dicho el presidente Montilla, gobernar.

Hasta que el árbitro no pita el final, los jugadores deben seguir corriendo. El presidente Montilla no piensa dejar de correr; o dicho de otra manera, no va a dejar de trabajar hasta que expire el final de la legislatura. Esto es lo que realmente debe importarnos a los ciudadanos y a las ciudadanas. Gracias a la voluntad del Gobierno de la Generalitat de trabajar hasta el final, y de hacerlo en colaboración con el Ayuntamiento, Vista Alegre tendrá un plan de reforma integral, las obras de los colegios Can Roca y Torre Barona han finalizado en el plazo previsto y la escuela Josep Guinovart y el cuarto instituto abrirán sus puertas en 2011

y 2012 respectivamente. Estas actuaciones serán el lazo a un ramillete de acciones en Castelldefels que suman una inversión global de la Generalitat de 34 millones de euros en los últimos años. Actuaciones directas que han permitido mejorar nuestra red de equipamientos escolares (además de los reseñados, la construcción de la escuela Els Pins, la ampliación y mejora del Jacint Verdaguer y de los tres institutos y la colaboración en las “escoles bressol”) y también los destinados a la seguridad ciudadana (construcción de la comisaría de los Mossos) y sanitario (reforma del ambulatorio El Castell para habilitar un servicio de urgencias); aportaciones económicas para rehabilitar el Castillo y construir el teatro Plaza, crear unos 250 empleos (entre talleres, casas de oficios y planes de ocupación), mantener los servicios sociales de atención primaria, apoyar al deporte, el turismo o la cultura o mejorar los espacios públicos (ayudas para la ordenación del alumbrado público de las calles del centro, por ejemplo).

En definitiva, trabajo y más trabajo, porque creemos en Catalunya y creemos en Castelldefels. /

29 DE SETEMBRE VAGA GENERAL: SOBREN MOTIUS!



Joan Lluís Amigó, Lourdes Carreras i Candela López
Grup Municipal ICV-EUiA
gpm_icv-euia@castelldefels.org
www.icv.cat/castelldefels

La vaga general del 29-S està justificada. La reforma laboral aprofundeix en el gir antisocial del govern Zapatero: un cop mortal a la inversió pública, una injustificada reducció del sou dels treballadors públics i una injusta congelació de les pensions; la pujada de l'IVA a tothom (però no dels impostos als que més guanyen i més tenen) i altres propostes al tinter com la privatització de les caixes. La reforma laboral no crearà més ocupació. Acomiadar serà més fàcil, ràpid, barat i subvencionat amb recursos públics. No es reduirà la temporalitat laboral, però els empresaris tindran més poder tant per acomiadar, com per desregular les relacions laborals, en perjudici de treballadors i sindicats. Es privatitzaran els serveis d'ocupació en detriment dels fins ara serveis públics. Trobar feina, un negoci?

Es poden fer més retallades? Doncs sí, després de la reforma laboral, el PSOE, la dreta i la patronal volen imposar canvis injustos en el sistema de pensions, allargant l'edat de jubilació i revisant el període de càlcul per tenir dret a pensió.

El govern del PSOE ha passat totes les línies vermelles i per això CC00 i UGT han convocat la vaga general. El govern espanyol ha

baixat el cap i s'ha doblegat a la dreta conservadora europea, als mercats i als lobbys financers que amb les seves accions especulatives han provocat aquesta crisi que patim.

Fa 8 anys, Zapatero va guanyar les eleccions amb el vot dels treballadors i les treballadores i de molts joves. Avui, les mesures econòmiques i laborals aprovades són injustes per a la gent treballadora i, especialment, per la gent jove: els serà més difícil trobar feina; quan la trobin ho faran en pitjors condicions —jornades més llargues, salaris més baixos, drets vulnerables—; i el seu contracte podrà ser rescindit més fàcilment i per menys diners. Per ICV-EUiA, la reforma que cal és la que generi ocupació de qualitat, estable i amb millors salaris, una reforma amb canvis en el model productiu, més inversió tecnològica, innovació i formació. És pot participar o no en la vaga general, però cal ser conscients de les conseqüències de la reforma laboral. Si el govern espanyol no rectifica, farà mal a molta gent que està lluny de ser responsable de la crisi. No podem permetre que les joves generacions visquin pitjor i amb menys drets que els seus pares o avis. Pel 29-S, sobren motius. /

COMENÇA UN NOU CURS, ACABA UN CICLE?



**Anna M. Pérez, Santi Barona,
Joaquim Ibars i Ruth Ortega**
Grup Municipal de
Convergència i Unió CiU

Ja hi tornem a ser, estem a les acaballes de l'estiu, tothom qui ha pogut s'ha agafat uns dies de descans i se suposa que ara tenim les piles carregades de nou per reprendre el ritme habitual de la vida. Políticament aquest no serà un curs qualsevol, durant els propers nou mesos tindrem les eleccions al Parlament de Catalunya, aquesta tardor, i les eleccions municipals, el mes de maig vinent. És l'hora dels balanços i de les propostes, de valorar les accions dels governs i els programes dels partits, i decidir si s'opta per la continuïtat o pel canvi. Les eleccions al Parlament de Catalunya són transcendents, qualsevol persona que observi la nostra realitat convindrà que el nostre país no es pot permetre quatre anys més a la deriva, sense un lideratge clar, sense un projecte de futur. Sempre, però sobretot en una època de crisi com l'actual, una nació sense estat com Catalunya, que no disposa dels mateixos mitjans polítics i financers que tenen altres països, exigeix un plus de capacitat per part dels seus governants que ni el tripartit ni els seus membres per separat no tenen. Catalunya

per prosperar ha de ser governada des de l'excel·lència, tota altra opció, tot el que sigui un simple qui dia passa any empeny, ens aboca a la decadència. Per això l'Artur Mas ja ha anunciat que si li correspon presidir la Generalitat formarà un govern dels millors, tant de dins com de fora de CiU, perquè el nostre país no es pot permetre pas menys. A la primavera tindrem les municipals, on per primera vegada CiU pot assumir un paper central en la governança de l'àrea metropolitana de Barcelona. A Castelldefels ja fa temps que formem part de l'equip de govern municipal, però aspirem a assumir-hi més responsabilitats, començant per l'alcaldia. Durant els darrers anys hem pogut fer realitat molts aspectes del nostre programa municipal, i creiem que ha arribat l'hora que siguin les propostes de CiU les que guïïn prioritàriament l'acció de govern de l'ajuntament de la nostra ciutat. Durant aquest curs farem balanç de la nostra aportació i us exposarem el model de ciutat que volem portar a la pràctica, perquè vosaltres decidiu. /

BELLAMAR



**José Manuel Lorenzo, Pedro de la Coba,
Manuel Reyes, Claire Cabré, David Solé**
Grupo Municipal del Partido Popular PP
ppcastelldefels@yahoo.es

¡Dios qué buen vasallo si hubiera buen señor! Decían del Cid en su época. ¡Dios qué buen barrio si tuviera buen alcalde! Se puede decir hoy de Bellamar.

El 3 de abril de 1979 se celebraron las primeras elecciones municipales después de la recuperación de la democracia. El 19 de abril se constituyeron los consistorios. 31 años y cuatro meses llevamos con alcalde socialista en Castelldefels y 31 años y cuatro meses lleva el barrio de Bellamar abandonado por el alcalde.

Quizá sea Bellamar campeón sin saberlo. Quizá sea campeón en tiempo sin servicios esenciales como alcantarillado o alumbrado. Probablemente sea el único barrio, de una ciudad europea de más de 50.000 habitantes que no tenga alcantarillado.

Bellamar tiene una belleza y unas cualidades naturales incomparables. Mar bella, orientación única, orografía especial. Y una población que con esfuerzo y cariño, y sin ayuda pública, ha ido sacando a la luz lo mejor de los privilegios que la sabia Naturaleza ha concedido a esta zona. Por eso muchas personas co-

nocidas y de renombre han escogido este barrio para vivir, lo cual no quiere decir que todos sus habitantes sean ricos, aunque los socialistas que nos gobiernan así lo piensen.

Por eso, de los dos "planes Zapatero" o fondos estatales para el empleo y la economía sostenible, en los que el Gobierno Socialista ha dilapidado 13.000 millones de euros, de nuestro dinero, del que Ud. y yo ganamos, a Bellamar no le ha tocado ni un duro. A Castelldefels le han tocado más de dieciséis millones de euros, pero, naturalmente, para nuestro alcalde había otras prioridades más que poner alcantarillado o alumbrado en Bellamar. Por ejemplo embellecer aceras, hacer peatonal la calle de la Iglesia, con el conocido "zapateado" de baldosas, o poner un canal de agua estancada hedionda, ideal para la "cría del mosquito".

En el Cantar se puede leer: "Cuando dejó Alcocer, Mío Cid, el de Vivar / los moros y las moras pusiéronse a llorar". En la crónica de Castelldefels, las generaciones futuras leerán: Cuando el socialista Alcalde se hubo de marchar, nadie en Bellamar púsose a llorar. /

AYUNTAMIENTOS EN CRISIS



Màxim Costa — Grup Municipal AVVIC
 Associació de Veïnes i Veïns Independents de Castelldefels
avvic@msn.com

La crisis ha llegado a la administración local. Los ayuntamientos están sufriendo una grave caída de ingresos, particularmente los que dependían excesivamente del sector de la construcción. Ya en el cuarto trimestre del 2008, la paralización de este sector provocó la disminución de ingresos, en más del 30% de media, en los municipios españoles, y este 2010 la situación está empeorando.

En Castelldefels, por el concepto de permisos de construcción para el 2009, se previó un presupuesto con una disminución del 30%. Este descenso persiste para este año. Otras recaudaciones, como las que gravan el incremento del valor de los terrenos (plusvalía) y la apertura de establecimientos, también disminuyen el 30%. Una de las manifestaciones de la crisis actual es la reducción del consumo, seguramente porque un crecimiento indefinido al ritmo y con el modelo actuales es inviable ¿Qué nos deparan los próximos años? La sociedad del hiperconsumismo está agotando los recursos, in-

cluso el dinero, que es un recurso más. Si los recursos productivos son escasos y la capacidad adquisitiva decrece, la perspectiva de continuar creciendo es un objetivo que se va abandonando y es sustituido por el de la supervivencia. Entran en crisis la sociedad del bienestar, nuestro modelo de protección social y servicios básicos como la sanidad y la educación.

Nos esperan, además, nuevos aumentos de impuestos. Pero en nuestra ciudad el impuesto de bienes inmuebles (IBI) ya dobló prácticamente (el 97% de aumento) su presupuesto de recaudación del 2002, que fue de 9,256.000 euros, pasando a 18,258.000 en 2010, mientras en el mismo período de tiempo el padrón de habitantes sólo aumentó un 28%. ¿Es pedir mucho que nuestros gobernantes presten especial atención al uso que se pretende dar a los escasos recursos disponibles? Arrastramos ya 3 años de crisis, la fiesta ha terminado: la crisis ha llegado a los ayuntamientos. /

CASTELLDEFELS, LUGAR DE CONTRASTES



Margaret Manzano
 Ciutadans- Partido de la
 Ciudadanía de Castelldefels
castelldefels@ciutadans-ciudadanos.com

Felicitemos a nuestro ayuntamiento por los contenedores subterráneos de la zona centro, aunque hablar de ellos en este artículo está de sobras dada la gran publicidad que ya ha otorgado a este tema el equipo de gobierno.

Así pues, y puestos a hablar de cosas nuevas, hablemos de lo que no se “publicita” tanto. Y es que en contraste a esos imponentes contenedores, tenemos en Castelldefels algún barrio donde los contenedores de basura no tienen ni tan siquiera pedal para abrirlos y la tapa (siempre sucia) debe subirse con las manos. Frente a la renovación de iluminación de algunos barrios, tenemos aceras con ni tan siquiera una farola que las ilumine y barrios, casi completos, a oscuras. Tenemos a los cracks del fútbol viviendo en nuestra ciudad y hay zonas que ni tan siquiera tienen alcantarillado desde hace décadas.

Y es que Castelldefels es una curiosa tierra de contrastes en la que uno cuenta con los mejores restaurantes pero no puede irse a comer a ellos por no tener dónde aparcar. ¿Qué

ha sido del parking de la playa? ¿Para cuándo? Yo este verano ya volví un par de veces a casa sin poder cenar al no tener dónde dejar el coche. ¿A cuántos ciudadanos les habrá pasado eso? Y mientras nuestra hostelería, atravesando, como todos, la crisis e intentando superarla como puede.

En fin, contrastes como el de aprobar la construcción de un complejo municipal deportivo para la ciudad, y que el proyecto final sean 25 pistas de paddle para personas de alto poder adquisitivo, y que además mucho tiempo después de las fechas aproximadas que se nos indicó, aún no haya noticias del inicio de las obras. Como tampoco ha habido noticia del comienzo de los publicitados pisos de protección oficial que íbamos a construir. Esperemos que tras la demora comiencen pronto.

Molestos contrastes que marcan la línea de “lo publicitado” y de “lo no publicitado”. Todas las historias tienen dos partes y en Castelldefels eso está muy claro. /

ADÉU AGOST, ARRIBA SETEMBRE...



Àngels Coté
Grup Municipal d'Esquerra Republicana
de Catalunya — ERC
gpm_erc@castelldefels.org

I si d'un període extremadament calorós n'hem de dir adéu, és perquè ja treu el nas el setembre amb tota la càrrega, cada cop més tòpica, de la represa, ja que cada cop es reparteixen els dies de vacances i ja res no es paralitza, almenys totalment, durant el mes d'agost. A la nostra ciutat hem deixat enrere els dies, alguns molls, d'una festa major aigualida, i no només per la pluja, de la que només se'n pot destacar el cercavila a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular que ha demostrat, un cop més, la seva capacitat de renovació fent una tasca de recuperació i renovació molt allunyada del baix to de la resta de la programació. I, en aquest trist paquet cal posar-hi el pregó monolingüe, en castellà, naturalment.

Però, quan es publiquin aquestes ratlles ja serà setembre i lluny molt lluny quedaran els ressons del que va poder ser i no va ser d'una festa que hauria de ser de i per a tots i totes. El retorn a la quotidianitat obrint pas a unes eleccions al nostre parlament nacional i quan encara mantenim a la retina el clam, multitudinari, que vam protagonitzar la ciutadania d'aquest país el passat mes de juny amb el lema de som una nació, nosaltres decidim que posarà en joc el futur més immediat de l'acció política en un moment en el que calen solucions urgents a una situació d'impàs a la que ens ha abocat un estat, l'espan-

yol, que no és capaç de respectar els drets democràtics dels ciutadans de Catalunya i que ens vol cada cop més pobres i sotmesos a la irracionalitat de les seves polítiques econòmiques i que troba el suport i l'alè de la dreta espanyola per assolir l'objectiu d'anar plegadets contra Catalunya i la seva gent, en això sempre s'han entès...

Amb aquest panorama que encara pot empitjorar doncs, com sempre, serem els que més pagarem i menys rebrem. I, evidentment la crisi. La crisi financera que ha enriquit a banquers, constructors i especuladors de tota mena ara la paguem els assalariats i assalariades amb atur, retallades i empobrint, encara més, els i les nostres pensionistes. I,enguany, la Diada Nacional de l'Onze de Setembre, que a la nostra ciutat és moment de lluïment de l'equip de govern, com sempre, amb el despòtic protagonisme i ús que en fan dels mitjans públics que paguem entre tots. Aquest setembre, a més a més, iniciada "de facto" la campanya electoral ja en veurem de coses... Ah, per cert... aquests que es diuen ciutadans de no sé on i que ens volen aniquilar la llengua, el país i el que calgui a força de repetir barbaritats, deuen estar contents amb aquest equip de govern que no compleix ni amb el mínim cinquanta per cent de cada llengua ni tan sols en el pregó...el castellà discriminat a Castelldefels, no em feu riure! /

PUBLICITAT

castelldefels?

el tens a un clic

la nostra tv per internet és

castelldefelsTV.org

Cambiamos nuestro logo para identificarnos con los colores típicos de la ciudad de Castelldefels, seguimos siendo la misma compañía que hace más de treinta años estamos a su servicio, **RADIO TAXI "EL CASTELL"** con el primer número de teléfonos de taxis que hubo en el pueblo. **Tel. 93- 665 29 18**

TAXI CASTELL
DE CASTELLODEFELS
93 665 29 18
www.fornicadefels.com

SERVICIO PERMANENTE 24 HORAS - 365 Días
SERVICIO AEROPUERTO Y EMPRESAS
SERVICIO DE MONOVOLUMEN

en directe
a la carta

esColtáns

quan **vulguis**

98.0 FM www.radiocastelldefels.org

Farmàcies de guàrdia

www.farmaceuticonline.com



Setembre 2010

01 /	Dimecres	Itarte
02 /	Dijous	Albalà
03 /	Divendres	Lladós
04 /	Dissabte	Monill
05 /	Diumenge	Guitón
06 /	Dilluns	Tibau
07 /	Dimarts	Chalmeta
08 /	Dimecres	Galcerà
09 /	Dijous	Llorens
10 /	Divendres	Mallasén
11 /	Dissabte	Gordo
12 /	Diumenge	Puig
13 /	Dilluns	Martínez
14 /	Dimarts	Itarte
15 /	Dimecres	Albalà
16 /	Dijous	Lladós
17 /	Divendres	Monill
18 /	Dissabte	Guitón
19 /	Diumenge	Tibau
20 /	Dilluns	Chalmeta
21 /	Dimarts	Galcerà
22 /	Dimecres	Llorens
23 /	Dijous	Mallasén
24 /	Divendres	Gordo
25 /	Dissabte	Puig
26 /	Diumenge	Martínez
27 /	Dilluns	Itarte
28 /	Dimarts	Albalà
29 /	Dimecres	Lladós
30 /	Dijous	Monill

Les farmàcies Puig, Chalmeta, Monill, Mallasén i Albalà fan guàrdies de 24 hores. Els horaris de la resta de farmàcies de guàrdia varien segons si és dia festiu o feiner, ja que el servei d'urgències està cobert per les farmàcies Puig i Monill; l'horari de les quals comença a les 20 h.

Farmàcia Albalà
Rda. Otero Pedrayo, 32 (Els Canyars) · Tel. 93 636 10 59

Farmàcia Chalmeta
C/ Arcadi Balaguer, 67 · Tel. 93 665 08 94

Farmàcia Galcerà
Passeig Marítim, 249 · (Club Nàutic) Tel. 93 665 74 09

Farmàcia Gordo
Autovia (Cruïlla Av. dels Banys) · Tel. 93 665 18 93

Farmàcia Guitón
C/ Pintor Serrasanta, 17 · Tel. 93 636 04 16

Farmàcia Itarte
Av. de la Pineda, 20-22 · Tel. 93 665 48 11

Farmàcia Lladós
Av. Constitució, 378 (Baixador) · Tel. 93 665 00 83

Farmàcia Llorens (Diloy)
C/ García Lorca, 7 (Vista Alegre) · Tel. 93 665 26 94

Farmàcia Mallasén
C/ Narcís Monturiol, 3 (Flora Park) · Tel. 93 665 50 11

Farmàcia Martínez
C/ Viriat, 2 (Urbanització Castillo) · Tel. 93 665 11 38

Farmàcia Monill (Sentelles)
Av. Constitució, 138-140 · Tel. 93 665 12 44

Farmàcia Puig
Av. Diagonal, 30 · Tel. 93 636 12 80

Farmàcia Tibau
Av. Botigues de Sitges, 6 (Pont del Poal) · Tel. 93 664 49 09

Telèfons d'utilitat pública



Servei d'Informació Municipal	010
Ajuntament (Oficina d'Atenció Ciutadana - OAC)	93 665 11 50
Ambulàncies (24h.)	061
Biblioteca Ramon Fernández Jurado	93 664 23 38
Bombers	085 · 93 662 83 50
Càritas Parroquial	93 636 34 16
Casal de Cultura	93 664 16 52
Cementiri	93 665 29 26
Centre d'Activitats Ambientals "Cal Ganxo" (reserves ecoalberg)	93 474 74 74
Centre d'Informació i Recursos per Dones	93 636 41 44
Centre de Suport a l'Economia Local La Guaita	93 635 25 75
Centre Frederic Mompou	93 636 41 44
Centre Sòcio Cultural Carrer Giralda (Vista Alegre)	93 634 21 11
Correus	93 665 13 40
Creu Roja	93 665 82 51
Sanitat Respon	902 111 444
Escola Municipal de Dansa	93 634 20 33
Pompes Fúnebres-Funerària-Sant Boi	93 640 77 04
Jutjat de Pau	93 665 70 58
Mossos d'Esquadra (emergències)	088
Número Net	93 636 13 14
Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC)	93 665 11 50
Oficina de Turisme Local i Comarcal	93 635 27 27
Parroquia	93 665 12 90
Polícia Local	092 · 93 636 03 20
Polícia Nacional	091 · 902 247 364
Poliesportiu Municipal	93 664 10 54
Punt d'Informació Juvenil	93 665 79 50
Ràdio Castelldefels 98.0 FM	93 664 17 52
Servei de Normalització Lingüística	93 664 42 11
Tanatori de Ponent	93 633 34 10
Telegrams per telèfon	93 322 20 00
Transports públics de Barcelona (www.emt-amb.com)	010

Serveis sanitaris

www.gencat.net/ics/usuarios



Cita prèvia per a metges de capçalera i pediatria
Telèfon per als dos ambulatoris

902 111 444

Centre d'Atenció Primària / ABS Can Bou:
Carrer Sevilla / Av. Màlaga- Tel. 93 665 56 59

Centre d'Atenció Primària / ABS El Castell:
Carrer Dr. Marañón- Tel. 93 636 66 60

Autobusos

Tel. 902 023 393

info@baixbus.com



CF1
Mohn
Vista Alegre
Agustina d'Aragó — Ramon i Cajal
Passeig Marítim
Les Botigues

Interval de pas aproximat de dilluns a divendres: 45 min. Diss., dge i festius: 1:30 h.

Horari	Des d'Agustina d'Aragó	Des de Passeig Marítim
	1a sortida	Darrera sortida
De dilluns a divendres	7:00	22:00
Dissabtes	7:00	20:30
Diumenges i festius	8:30	20:30
	1a sortida	Darrera sortida
	7:00	22:00
	7:45	21:15
	9:15	21:15

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/CF1.htm

L94
Mohn
Castelldefels Platja
Les Botigues — Port Ginesta
Barcelona
Ronda Universitat (Pl. Catalunya)

Interval aproximat de pas: 30 minuts

Horaris	Des de Les Botigues	Des de Barcelona
	1a sortida	Darrera sortida
Dill. a Diss. feiners (12/9 a 31/5)	6:10	21:40
Festius (12/9 a 31/5)	6:40	21:40
Dill. (1/6 a 11/9)	6:20	21:40
	1a sortida	Darrera sortida
	6:55	22:55
	7:10	22:40
	7:10	22:50

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L94.htm

L95
Mohn
Castelldefels
Carles Riba (Avinguda de Poal)
Barcelona
Ronda Universitat (Pl. Catalunya)

Interval aproximat de pas: 20 minuts. — Diss., dge i festius: 30 minuts

Horaris	Des de Castelldefels	Des de Barcelona
	1a sortida	Darrera sortida
Feiners (12/9 a 31/5)	5:50	22:10
i diari (1/6 a 11/9)	5:50	22:10
Diss. i festius (12/9 a 31/5)	6:30	21:30
(sols dissabtes: 16:30 h.)	6:30	21:30
	1a sortida	Darrera sortida
	5:25	22:25
	6:55	22:00
	6:55	22:25
	7:00	22:00

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L95.htm

L96
Mohn
Castelldefels
Avinguda Eucaliptus (Bellamar)
Sant Boi de Ll.
Estació dels Ferrocarrils FGC

Interval aproximat de pas: 15 minuts. Dissabtes i festius: 20/30 minuts.

Horaris	Des de Castelldefels	Des de Sant Boi
	1a sortida	Darrera sortida
Feiners de tot l'any	5:30	22:15
Diss. d'hivern (12/9 a 31/5)	6:55	22:00
Diss. i festius (1/6 a 11/9)	6:30	22:15
Dges. i festius (12/9 a 31/5)	7:00	22:00
	1a sortida	Darrera sortida
	5:25	22:25
	6:55	22:00
	6:55	22:25
	7:00	22:00

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L96.htm

L97
Mohn
Castelldefels
Avinguda Eucaliptus (Bellamar)
Barcelona
Pl. Reina Maria Cristina

Interval de pas: 30 min. (Des de Castelldefels, de 6 a 10:30 h. cada 15 min.)

Horaris	Des de Castelldefels	Des de Barcelona
	1a sortida	Darrera sortida
NO circula els festius	1a sortida	Darrera sortida
Feiners (excepte l'agost)	6:00	21:30
Feiners d'agost	7:00	21:00
Dissabtes d'agost	9:00	21:00
	1a sortida	Darrera sortida
	7:00	22:30
	8:00	22:00
	9:00	22:00

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L97.htm

L99
Mohn
Castelldefels
Santiago Rusiñol (Centre)
Aeroport
Terminal T1

Interval de pas aproximat: cada 30 minuts

Horaris	Des de Castelldefels	Des de l'aeroport T1
	1a sortida	Darrera sortida
TOTS els dies de l'any	5:00	21:30
A diari	5:00	21:30
	1a sortida	Darrera sortida
	5:45	22:15

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L99.htm

N14
sur del centre
N16
sur de la platja
Mohn
Barcelona
Ronda Universitat (Pl. Catalunya)
Castelldefels
S. Rusiñol (N14) — Av. Eucaliptus (N16)

Interval aproximat de pas: 20 minuts (tots els dies de l'any)

Horaris	Des de Barcelona	Des de Castelldefels
	1a sortida	Darrera sortida
Tots els dies	1a sortida	Darrera sortida
N14 (via Comella (St. Boi))	22:40	04:40
(diss. i vigílies: 05:00 h.)	22:40	04:30
N16 (via El Prat)	23:30	05:10
	23:10	04:50
	23:10	04:50

www.emt-amb.com/links/cat/cbus.htm

Tren

CONSULTI ELS HORARIS CADA DIA: Tel. 902 24 02 02 — www.renfe.es



Barcelona Sants	Castelldefels	www.rodaliesdecatalunya.cat
5:45	7:45	9:15
6:06	7:52	9:22
6:15	8:06	9:36
6:36	8:15	9:45
6:45	8:18	9:51
6:52	8:23	10:06
7:06	8:36	10:15
7:15	8:45	10:36
7:22	8:52	10:45
7:36	9:06	11:06
		11:15
		11:36
		11:45
		12:06
		12:15
		12:36
		12:45
		13:06
		13:15
		13:36
		13:45
		13:53
		14:06
		14:15
		14:23
		14:36
		14:45
		14:53
		15:06
		15:15
		15:23
		15:36
		15:45
		15:53
		16:06
		16:15
		16:23
		16:36
		16:45
		16:53
		17:06
		17:15
		17:23
		17:36
		17:45
		17:53
		18:06
		18:15
		18:23
		18:36
		18:45
		18:53
		19:06
		19:15
		19:23
		19:36
		19:45
		19:53
		20:06
		20:15
		20:23
		20:36
		20:45
		20:53
		21:06
		21:15
		21:23
		21:36
		21:45

Sólo laborables de Lunes a Viernes / Només els dies feiners de Dilluns a Divendres

Cercanías Renfe presenta sus horarios semana a semana. Estas tablas, pues, pueden cambiar. / Rodalies presenta els seus horaris setmana a setmana. Aquestes taules, doncs, poden canviar.

Castelldefels		Barcelona Sants		www.rodaliesdecatalunya.cat						
5:02	7:30	8:54	10:30	13:00	14:40	16:24	18:00	19:40	21:24	
6:00	7:39	9:00	10:40	13:10	14:54	16:30	18:10	19:54	21:40	
6:23	7:54	9:09	11:00	13:24	15:10	16:40	18:24	20:00	22:00	
6:39	8:00	9:24	11:10	13:30	15:10	16:54	18:30	20:10	22:37	
6:45	8:09	9:30	11:30	13:40	15:24	17:00	18:40	20:24		
6:55	8:21	9:40	11:40	13:54	15:30	17:10	18:54	20:30		
7:00	8:26	9:54	12:00	14:00	15:40	17:24	19:00	20:40		
7:09	8:29	9:54	12:10	14:10	15:54	17:30	19:10	20:54		
7:16	8:39	10:10	12:30	14:24	16:00	17:40	19:24	21:00		
7:24	8:48	10:26	12:40	14:30	16:10	17:54	19:30	21:10		

● los laborables de Lunes a Viernes /
● Noms els dies feiners de Dilluns a Divendres

● Cercanías Renfe presenta sus horarios semana a semana. Estas tablas, pues, pueden cambiar. /
● Rodalies presenta els seus horaris setmana a setmana. Aquestes taules, doncs, poden canviar.



¿Estás harto de estar mal?

- ESCOLIOSIS • LUMBALGIA • MAREOS
- HERNIA DISCAL • DOLORS DE CABEZA
- CIÁTICA • PROBLEMAS DIGESTIVOS
- CERVICOBRAQUIALGIA • FIBROMIALGIA
- FATIGA CRÓNICA •



► Jake de Graaf, Doctor of Chiropractic.USA

Cada día veo como mejoran personas que vienen a mi consulta con problemas muy diversos, desde ASMA, INSOMNIO, MIGRAÑAS, MAREOS, CIÁTICA, ANSIEDAD Y DEPRESIÓN y, por supuesto, PROBLEMAS CERVICALES, HERNIAS DISCALES Y DOLOR DE ESPALDA.

Sin embargo, sin reparar demasiado en lo que le pasa a cada uno de ellos, siempre practico lo mismo. Busco las zonas de la columna que están bloqueadas y suavemente ayudo al cuerpo a corregir el problema sacando presión del sistema nervioso, permitiendo al cuerpo curarse por sí mismo. Los resultados son increíbles y la gente me agradece continuamente el ayudarles con sus problemas de salud, pero la realidad es que no he sido yo quien ha curado nada ni a nadie.

Todo lo que hago es permitir al cuerpo funcionar a su máximo potencial y completo estado de salud.

Estos es lo que algunos de mis clientes dicen:

► *Me siento estupendamente, ya no siento dolor en mis cervicales, estoy super bien.*
David C. (Castelldefels)

► *No he vuelto a quedarme clavada y no tomo medicación, por la noche descanso bien y tengo mejor calidad de vida.*

Doris P (Castelldefels)

► *Hace años tuve un accidente donde me rompí una vértebra y por ello sufría dolores en las cervicales, gracias a la quiropráctica hoy me siento muy bien.*

Freddy F. (Sitges)

► *Tuve muchos problemas de espalda a causa de una cirugía que no fue bien. Pasé casi dos años en una cama sufriendo dolores diarios. Ahora estoy muchísimo mejor y puedo disfrutar de una calidad de vida desde que empecé la Quiropráctica.* Maria F. (Barcelona)

► *Me quedaba clavada continuamente con las lumbares, tenía que estar de baja a menudo. Ahora después de los ajustes me encuentro mejor y puedo trabajar normal con una calidad estable.*

Nadia F (Barcelona)

Tengo absoluta confianza en mi habilidad para darte una mejor salud. Aprendí con un equipo excelente de doctores de todos los sitios del mundo. Nos especializamos en un cuidado que es muy agradable y efectivo.

Como resultado, tengo la capacidad de cuidar de todo el mundo, desde bebés y niños pequeños hasta ancianos y deportistas de élite.

Espero que aceptes mi oferta para venir a vernos, y ver como la Quiropráctica te puede ayudar.



Centro Quiropráctico Castelldefels

Jake de Graaf, Doctor of Chiropractic.USA

Av. Constitució, 127-133, Esc. A, 2º 1ª.(08860 Castelldefels)

Tel. 93 664 27 42

www.quiopracticocastelldefels.es

Si llamas antes del día 20 de septiembre, mencionando este anuncio recibes la primera visita por solo 25 € (habitualmente 50 €) incluye:

- Orientación de la salud
- Examen electromiografía
- Exploración/Examen quiropráctico
- Informe.